Euroopa Parlament
2024-2029

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

2024/0068(COD)

27.3.2025

MUUDATUSETTEPANEKUD 335–654

Raporti projekt
Alicia Homs Ginel
(PE769.927v01-00)

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, milles käsitletakse praktikantide töötingimuste parandamist ja täitmise tagamist ning võitlust olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana (praktikadirektiiv)

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 335
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Reguleerimisese	Reguleerimisese ***ja kohaldamisala***

Or. fr

Muudatusettepanek 336
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Reguleerimisese	***Eesmärk ja*** reguleerimisese

Or. en

Muudatusettepanek 337
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi**,** tagada nende täitmine ***ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana***.	Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada ***avatud tööturul*** praktikantide töötingimusi ***ja*** tagada nende täitmine**.** ***Selle kohaldamisalast on välja jäetud esialgse kutseõppe ja töökohapõhise õppega seotud töösuhted, formaalhariduse ja -koolituse õppekavasse kuuluv praktika ning teataval kutsealal tegutsema hakkamiseks kohustuslik praktika, töölepingud ja -suhted, mis on sõlmitud erilise riikliku või riigi toetatava kutseõppe-, integreerumis-***

ja ümberõppeprogrammi raames, ning reguleeritud kutsealade raames toimuv praktika.

Or. fr

Muudatusettepanek 338
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide ***töötingimusi, tagada nende täitmine ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.***	***Käesolevat direktiivi kohaldatakse kõikide liidus avatud turu tingimustes toimuval praktikal olevate*** praktikantide ***suhtes, kellel on liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt määratletud tööleping või kes on töösuhtes, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat.***

Or. en

Muudatusettepanek 339
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning ***võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana***.	Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada ***töösuhtes olevate avatud turu*** praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning ***ennetada praktika kuritahtliku kasutamise tavasid***.

Or. en

Selgitus

Artiklis tuleks rõhutada, et direktiivi kohaldamisalasse kuulub avatud turu tingimustes toimuv

praktika, milles on sõlmitud töösuhe. Praktika ühine määratlus ja praktikantide laiem määratlus väljaspool töösuhteid ei kuulu liidu pädevusse, nagu on sätestatud ELi toimimise lepingu artiklites 165 ja 166. Selleks et praktikant kuuluks direktiivi kohaldamisalasse, peab ta olema töösuhtes, nagu on määratletud liikmesriigis kehtivates õigusaktides, kollektiivlepingutes või tavades, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat, vt põhjendus 16.

Muudatusettepanek 340
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et ***parandada praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning*** võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.	Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse ***avatud turu tingimustes toimuva*** praktikana.

Or. en

Selgitus

Deletion of: "Improving and enforcing working conditions of trainees": Existing Directives such as the Council Directive 2000/43/EC, Council Directive 2000/78/EC and Directive 2002/73/EC already cover, improve and allow for the enforcement of the working conditions of trainees and guarantee their equal treatment on accounts of racial or ethnic origin or establishing a general framework for equal treatment in employment and occupation. Focus on "open-market traineeships": In comparison to Active Labour Market Policy (ALMP) traineeships, Education Curricula traineeships (ECT) and traineeships that are a mandatory requirement to access specific professions (MPT), open market traineeships are generally less regulated and only to varying extents across the EU.

Muudatusettepanek 341
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine	Käesoleva direktiiviga ***sätestatakse***

põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning võidelda ***olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana***.	***praktika ühine määratlus ning*** kehtestatakse põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning võidelda ***pettusel põhineva praktikaga seotud kuritahtlike tavadega***.

Or. en

Muudatusettepanek 342
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva ***direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et*** parandada praktikantide töötingimusi***,*** ***tagada nende täitmine*** ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.	Käesoleva ***direktiivi eesmärk on*** parandada praktikantide töötingimusi ***ning praktikakohtade kvaliteeti ja kättesaadavust kogu liidus*** ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.

Or. en

Muudatusettepanek 343
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi***,*** tagada nende täitmine ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.	Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi ***ja*** tagada nende täitmine***, tagades, et praktika kaudu pakutakse tulemuslikult stabiilseid töövõimalusi või võimaldatakse tegevuse alustamist konkreetsel kutsealal,*** ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.

Or. en

Muudatusettepanek 344
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi**,** tagada nende täitmine ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.	Käesoleva direktiiviga kehtestatakse ühine põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi ***ja*** tagada nende täitmine***, tagades samas, et need on kooskõlas praktikantide haridusalaste eesmärkidega,*** ning võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.

Or. en

Muudatusettepanek 345
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevas direktiivis sätestatakse miinimumõiguste ja -standardite ühine raamistik, mida kohaldatakse kõigi praktikakohtade suhtes, mis ei ole osa formaalse hariduse ja koolituse õppekavadest, et parandada nende kvaliteeti ja kättesaadavust ning praktikantide töötingimusi ja võidelda olukorraga, kus tavapäraseid töösuhteid esitatakse praktikana.

Or. en

Muudatusettepanek 346
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini,

Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevat direktiivi kohaldatakse avatud turul toimuva praktika suhtes.
	Käesolevat direktiivi ei kohaldata järgneva suhtes:
	a) praktika, mis toimub formaalhariduse ning kutsehariduse ja -koolituse raames;
	b) töökohapõhine õpe;
	c) aktiivse tööturupoliitika raames toimuv praktika.

Or. en

Selgitus

Oluline on selgelt määratleda direktiivi kohaldamisala, eristades praktikakohti, mille suhtes seda kohaldatakse, neist, mille suhtes seda ei kohaldata. See selgitus võimaldaks sujuvamat rakendamist, tagades direktiivi vastavusse viimise ühenduse õiguses määratletud ELi pädevusega. Sellega seoses kohaldataks kehtestatud sätteid ainult avatud turul toimuva praktika suhtes, välistades aktiivse tööturupoliitika raames toimuva nii-öelda õppekavajärgse praktika ja töökohapõhise õppe.

Muudatusettepanek 347
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesoleva direktiiviga sätestatakse praktika ühine määratlus ning kehtestatakse põhimõtete ja meetmete raamistik, et parandada praktikantide töötingimusi, tagada nende täitmine ning võidelda praktika kuritahtliku kasutamise tavadega.

Or. en

Muudatusettepanek 348
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevat direktiivi ei kohaldata praktika suhtes, mis toimub formaalhariduse ning kutsehariduse ja -koolituse raames.

Or. en

Muudatusettepanek 349
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1a
	Kohaldamisala
	1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse avatud turul pakutava praktika suhtes.
	2. Seda ei kohaldata järgneva suhtes:
	a) formaalhariduse või kutsehariduse ja -koolituse programmide raames toimuv praktika;
	b) töökohapõhine õpe;
	c) aktiivse tööturupoliitika raames toimuv praktika.

Or. en

Selgitus

Kohaldamisala selge piiritlemine on oluline, et tagada õiguskindlus ja hõlbustada direktiivi tulemuslikku rakendamist. Tehes sõnaselgelt vahet avatud turul toimuval ning formaalhariduse, töökohapõhise õppe ja aktiivse tööturupoliitikaga seotud praktikal,

järgitakse tekstis subsidiaarsuse põhimõtet ja see on täielikult kooskõlas liidu pädevusega, nagu see on määratletud aluslepingutes.

Muudatusettepanek 350
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1a
	Kohaldamisala
	Ilma et see piiraks riigisiseste õigusaktidega kohaldatavaid meetmeid, ei rakendata käesolevat direktiivi väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate juures toimuva praktika suhtes.

Or. fr

Muudatusettepanek 351
Mélanie Disdier

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 1b
	Kohaldamisala
	1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse avatud turul toimuva praktika suhtes.
	2. Käesolevat direktiivi ei kohaldata kooli- või ülikooliõppe raames toimuva praktika ega kutseõppe raames toimuva kohustusliku praktika suhtes.

Or. fr

Selgitus

Kuivõrd lõikes 2 nimetatud eri kategooriad on juba reguleeritud konkreetse õiguskorraga, on

oht, et direktiiviga seatakse selline õpe põhjendamatute piirangute lisamise teel ebasoodsasse olukorda. Kuritarvitamise probleem esineb peamiselt avatud turul toimuva praktika korral, mida kontrollitakse palju vähem. Muudatusettepanek töötati välja pärast intervjuud VKEde konföderatsiooniga.

Muudatusettepanek 352
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, mis ***hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks*** praktilisi ja ***tööalaseid kogemusi***, et lihtsustada üleminekut ***tavapärasesse töösuhtesse*** või ***alustada tegevust*** konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***töölõppimine***, mis ***ei ole integreeritud formaalsetesse õppekavajärgsetesse koolitusvõimalustesse ja mille eesmärk on pakkuda*** praktilisi ja ***erialaseid oskusi olulise koolituse kaudu***, et lihtsustada üleminekut ***hariduse omandamiselt stabiilsele töökohale*** või ***tegevuse alustamist*** konkreetsel kutsealal***, tuginedes praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud kirjalikule lepingule***;

Or. en

Selgitus

Selgelt tuleks eristada õppekavavälist ja -järgset praktikat. Viimane peab jääma haridustee lahutamatuks osaks ja sellele ei tohiks kohaldada kohustuslikku töötasu. Pigem tuleks seejuures tagada õpilasele (kes on tõepoolest õpilane, mitte töötaja) optimaalsed tingimused, näiteks kulude hüvitamine, täiendavad koolitusvõimalused ja üldised kvaliteetsed õpikogemused.

Muudatusettepanek 353
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, ***mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti*** ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada ***tööalase konkurentsivõime suurendamiseks*** praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut ***tavapärasesse töösuhtesse*** või ***alustada tegevust*** konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***algtaseme töö***, ***mille eesmärk on pakkuda praktilisi ja erialaseid oskusi olulise koolituskomponendi kaudu*** ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut ***hariduse omandamiselt stabiilsele töökohale*** või ***tegevuse alustamist*** konkreetsel kutsealal***, tuginedes praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud kirjalikule lepingule***;

Or. en

Muudatusettepanek 354
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, ***mis hõlmab olulist õppe-*** ja ***koolituskomponenti*** ning ***mida rakendatakse eesmärgiga*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse ***või alustada tegevust konkreetsel kutsealal***;	a) „praktika“ – ***avatud turu tingimustes toimuv praktika, mida määratletakse praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud mittekohustusliku kahepoolse eraõigusliku lepinguna, mis hõlmab*** ajaliselt piiratud ***tööpraktikat***, ***millel puudub formaalne seos hariduse või koolitusega*** ja ***milles ei osale kolmas isik*** ning ***mille eesmärk on*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse***, tuginedes praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud kirjalikule lepingule***;

Or. en

Selgitus

Käesolevat direktiivi kohaldatakse ainult avatud turu tingimustes toimuva praktika suhtes. Hästi reguleeritud hariduskavade, töökohapõhise õppe või aktiivse tööturupoliitika suhtes

kohaldatakse riigisisest õigust, kaasates jõuliselt sotsiaalpartnereid ja institutsioone. Need jäävad väljapoole ELi pädevust ja nendega tuleks tegeleda riikliku jõustamise, mitte uue reguleerimisega. Määratlus on kooskõlas 2014. aasta praktika kvaliteediraamistiku ning põhjendustega 16a ja 16b.

Muudatusettepanek 355
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, ***mis hõlmab olulist õppe-*** ja ***koolituskomponenti*** ning ***mida rakendatakse eesmärgiga*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse ***või alustada tegevust konkreetsel kutsealal***;	a) „praktika“ – ***avatud turu tingimustes toimuv praktika, mida määratletakse praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud mittekohustusliku kahepoolse eraõigusliku lepinguna, mis hõlmab*** ajaliselt piiratud ***tööpraktikat***, ***millel puudub formaalne seos hariduse või koolitusega*** ja ***milles ei osale kolmas isik*** ning ***mille eesmärk on*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse***, tuginedes praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud kirjalikule lepingule***;

Or. en

Muudatusettepanek 356
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, mis hõlmab olulist ***õppe-*** ja ***koolituskomponenti*** ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***töölõppimine***, mis hõlmab olulist ***koolitus-*** ja ***õppekomponenti*** ning mida rakendatakse ***avatud tööturul*** eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi kogemusi ***ja***

praktilisi ***ja tööalaseid*** kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või ***alustada tegevust*** konkreetsel kutsealal***;***	***arendada erialaseid oskusi***, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või ***tegevuse alustamist*** konkreetsel kutsealal***. See erineb töökohapõhisest õppest, formaalhariduse ja kutseõppe programmidest ning riiklikest tööhõivekavadest.***

Or. en

Selgitus

Selles määratluses selgitatakse, et direktiivi kohaldatakse ainult avatud tööturul toimuva praktika suhtes, välistades töökohapõhise õppe, formaalhariduse ja riiklikud kavad. Keskendudes ajaliselt piiratud töölõppimisele, millel on oluline koolituskomponent, kajastatakse praktika põhieesmärki: parandada tööalast konkurentsivõimet ja toetada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse. Samuti võetakse sõnastuses arvesse riiklikke erinevusi, võimaldades kooskõlas ELi kohtupraktikaga nii lepingulisi kui ka lepinguväliseid kokkuleppeid.

Muudatusettepanek 357
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, ***mis hõlmab olulist*** õppe- ja ***koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga*** omandada ***tööalase konkurentsivõime suurendamiseks*** praktilisi ja tööalaseid kogemusi, ***et*** lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse ***või alustada tegevust*** konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tööpõhine praktika***, ***milles on ühendatud*** õppe- ja ***koolituskomponent, võimaldades noortel*** omandada praktilisi ja tööalaseid kogemusi***. Selle eesmärk on suurendada tööalast konkurentsivõimet***, lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse ***ja toetada tegevuse alustamist*** konkreetsel kutsealal;

Or. en

Muudatusettepanek 358
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***algtaseme töö***, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut ***hariduse omandamiselt*** tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;

Or. en

Muudatusettepanek 359
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata tööpraktika***, ***mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning*** mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***õpe ja koolitus erialases keskkonnas***, mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;

Or. fr

Muudatusettepanek 360
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud tasustatud või tasustamata tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning ***mida rakendatakse eesmärgiga*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud tasustatud või tasustamata tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning ***mille eesmärk on*** omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal***, ning mida ei läbita formaalhariduse nõude täitmiseks***;

Or. en

Muudatusettepanek 361
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata*** tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti***, välja arvatud formaalse hariduse ja koolituse raames riikliku õppekava kohaselt toimuv praktika,*** ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;

Or. en

Muudatusettepanek 362
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud tasustatud või tasustamata tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud tasustatud või tasustamata tööpraktika, mis ***ei ole õppekava ega formaalhariduse osa, kuid*** hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;

Or. es

Muudatusettepanek 363
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) „praktika“ – ajaliselt piiratud ***tasustatud või tasustamata*** tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;	a) „praktika“ – ajaliselt piiratud***, avatud tööturul toimuv*** tööpraktika, mis hõlmab olulist õppe- ja koolituskomponenti ning mida rakendatakse eesmärgiga omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi, et lihtsustada üleminekut tavapärasesse töösuhtesse või alustada tegevust konkreetsel kutsealal;

Or. fr

Muudatusettepanek 364
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a – alapunkt i (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	i) ajaliselt piiratud algtaseme töö, mille eesmärk on omandada praktilisi ja erialaseid oskusi olulise koolituse abil, et hõlbustada üleminekut hariduse omandamiselt stabiilsele töökohale või tegevuse alustamist konkreetsel kutsealal, tuginedes praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud kirjalikule lepingule, ning mille eest makstakse tasu kooskõlas direktiiviga (EL) 2022/2041;

Or. en

Muudatusettepanek 365
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik***, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat***;	b) „praktikant“ – praktikat tegev isik;

Or. en

Muudatusettepanek 366
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik***, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide,***	b) „praktikant“ – praktikat tegev isik;

kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;

Or. en

Selgitus

Oluline on tagada praktikandi selge määratlus, eriti praktikantide ja tavapäraste töötajate eristamisel. Praktika ei ole töösuhte vorm, sest seejuures keskendutakse võimalusele rakendada teoreetilisi teadmisi tööalases kontekstis ja seda tuleb käsitleda töölepingutest eraldi. Võttes arvesse ka ELi riikide erinevaid norme, välditakse võimalikku ebakindlust ja regulatiivset kattumist, millega võidakse viia praktikaperioodid töösuhete kohaldamisalasse.

Muudatusettepanek 367
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – ***praktikat tegev*** isik, ***kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat***;	b) „praktikant“ – isik, ***kes läbib praktikat, mis ei ole osa formaalse hariduse ega koolituse õppekavast***;

Or. en

Muudatusettepanek 368
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel ***on*** tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;	b) „praktikant“ – ***avatud tööturul – nagu on viidatud artikli 1a lõikes 1 –*** praktikat tegev isik, kellel ***võib, kuid ei pruugi olla*** tööleping või töösuhe ***asjaomases*** liikmesriigis kehtivate ***riiklike*** õigusaktide, kollektiivlepingute või ***väljakujunenud*** tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa ***Liidu*** Kohtu praktikat;

Selle määratlusega välistatakse isikud, kes läbivad töökohapõhist õpet, formaalsesse haridus- ja kutseõppesüsteemi kuuluvat või riiklikel tööhõivekavadel põhinevat praktikat, nagu on sätestatud artikli 1a lõikes 2.

Or. en

Selgitus

Praktikandi muudetud määratlusega tagatakse kooskõla direktiivi kohaldamisalaga, piirates seda isikutega, kes läbivad praktikat avatud tööturul. Selles selgitatakse, et praktikant võib, kuid ei pruugi olla töösuhtes, kajastades sellega riiklike õigussüsteemide mitmekesisust ja tagades kooskõla Euroopa Liidu Kohtu praktikaga. Sellise lähenemisviisiga soodustatakse õigusselgust ja tagatakse, et direktiivi kohaldatakse ainult ettenähtud sihtrühma suhtes.

Muudatusettepanek 369
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses***,*** ***võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat***;	b) „praktikant“ – ***avatud tööturul*** praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses;

Or. fr

Muudatusettepanek 370
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on ***tööleping või töösuhe*** liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses,	b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on ***praktikaleping ja kelle olukorda eristatakse tavapärasest töösuhtest*** liikmesriigis kehtivate õigusaktide,

võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;	kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;

Or. fr

Muudatusettepanek 371
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on ***tööleping või*** töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;	b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;

Or. en

Muudatusettepanek 372
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;	b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat***, tööandjaga sõlmitud kahepoolse lepingu raames***;

Or. es

Muudatusettepanek 373
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) „praktikant“ – praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;	b) „praktikant“ – ***avatud turu tingimustes toimuvat*** praktikat tegev isik, kellel on tööleping või töösuhe liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade tähenduses, võttes arvesse Euroopa Kohtu praktikat;

Or. en

Muudatusettepanek 374
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) „avatud turu tingimustes toimuv praktika“ – praktika, mis põhineb praktikandi ja praktika pakkuja vahel sõlmitud mittekohustuslikul kahepoolsel lepingul, milles ei osale kolmas isik;

Or. en

Muudatusettepanek 375
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) „praktika pakkuja“ – ettevõtja, avalik tööturuasutus või muu avalik-õiguslik, eraõiguslik või mittetulunduslik üksus, kes pakub praktikakohti;

Or. en

Muudatusettepanek 376
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) „praktika pakkuja“ – ettevõtja, kes on eraõiguslik või avalik-õiguslik või mõlemat ning pakub praktikakohti;

Or. en

Muudatusettepanek 377
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) „tavapärane töösuhe“ – töösuhe, mis ei ole praktika;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 378
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) „tavapärane töösuhe“ – töösuhe, mis ei ole praktika;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 379
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) „tavapärane töösuhe“ – töösuhe, mis ei ole praktika;	c) „tavapärane töösuhe“ – ***mis tahes muu*** töösuhe, mis ei ole praktika;

Or. en

Muudatusettepanek 380
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) „tavapärases töösuhtes olev töötaja“ – isik, kellel on tavapärane töösuhe.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 381
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) „tavapärases töösuhtes olev töötaja“ – isik, kellel on tavapärane töösuhe.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 382
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II peatükk

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
II Võrdne kohtlemine	***välja jäetud***
3 Mittediskrimineerimise põhimõte	
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.	

Or. en

Muudatusettepanek 383
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 3	***välja jäetud***
Diskrimineerimiskeelu põhimõte	
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on	

objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.

Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.

Or. fr

Selgitus

Kuna praktikandid on tavapärasest töötajast erinevas olukorras, on diskrimineerimiskeelu põhimõtte kehtestamine nende kahe vahel ebajärjekindel. See tähendab ka seda, et vaja on kehtestada praktikantide staatust käsitlevad õigusaktid, kuna praegu on see valdkond vastuolus ELi toimimise lepingu artikli 165 lõikega 4 ja ELi lepingu artikli 4 lõikega 1.

Muudatusettepanek 384
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 3	***välja jäetud***
Mittediskrimineerimise põhimõte	
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või	

tavaga.

Or. en

Selgitus

Mittediskrimineerimise põhimõtet ei ole vaja kehtestada uue õigusliku kontseptsioonina, sest praktikantidel on täiel määral töötajate õigused niipea, kui nad kuuluvad tavapäraste töösuhete määratluse alla. Seetõttu on see liigne.

Muudatusettepanek 385
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse ***võrreldavaid*** töötajaid***, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal***.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse ***teisi*** töötajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 386
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***töötingimuste***, sealhulgas ***töötasu*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul,	Liikmesriigid tagavad, et ***praktika tingimuste***, sealhulgas ***hüvitise*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul,

kui ***erinevaks kohtlemiseks*** on ***objektiivsed põhjused***, ***nagu erinevad ülesanded***, ***väiksemad kohustused*** ja töö ***intensiivsus*** või ***õppe- ja*** koolituskomponendi ***osakaal***.	kui ***selline erinevus*** on ***objektiivselt õigustatud***, ***näiteks erinevate ülesannete***, ***väiksemate kohustuste, kogemuste*** ja töö ***intensiivsuse*** või koolituskomponendi ***tõttu***.

Or. en

Selgitus

Muudetud sõnastus kajastab paremini praktika eripära, viidates pigem „praktika tingimustele“ ja „hüvitisele“ kui tavapärastele tööhõive terminitele. Kogemuste lisamisega põhjenduste hulka tunnistatakse, et praktika on oma olemuselt üleminekuolukord, ja tagatakse proportsionaalsus.

Muudatusettepanek 387
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas ***iga liikmesriigi õigusaktides, kollektiivlepingutes või tavades sätestatud*** töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui võrreldavaid töötajaid, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi ***suurem*** osakaal.

Or. en

Selgitus

Direktiivi põhiprobleem on see, et selles võrdsustatakse praktikandid põhimõttelistest erinevustest hoolimata tavapäraste töötajatega. Praktika hõlmab märkimisväärset õpet, kusjuures õppimiskõver tõuseb esialgu järsult. Töötingimused on aga kehtestatud kogu perioodiks. Artiklis 3 tuleks kajastada seda, et erinev kohtlemine on objektiivsetel põhjustel õigustatud. Arvestades praktika olemust, tuleb selliste tingimuste määratlemisel lubada laialdast kaalutlusõigust tagamaks, et nende eripära võetakse arvesse.

Muudatusettepanek 388
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus ***või õppe- ja koolituskomponendi osakaal***.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes***, üksnes seetõttu, et nad on praktikal***, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus.

Or. en

Muudatusettepanek 389
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***töötingimuste***, sealhulgas ***töötasu*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või ***õppe- ja koolituskomponendi osakaal***.	Liikmesriigid tagavad, et ***praktika tingimuste***, sealhulgas ***iga liikmesriigi õigusaktides, kollektiivlepingutes või tavades sätestatud hüvitise*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui võrreldavaid töötajaid, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või ***haridusalased eesmärgid***.

Or. en

Muudatusettepanek 390
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu ***või hüvitise*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.

Or. en

Muudatusettepanek 391
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***töötingimuste***, sealhulgas ***töötasu*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et ***praktika tingimuste***, sealhulgas ***hüvitise*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe***-, kogemuste*** ja koolituskomponendi ***suurem*** osakaal.

Or. en

Muudatusettepanek 392
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***töötingimuste***, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et ***praktika tingimuste***, sealhulgas tasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe***-, kogemuste*** ja koolituskomponendi osakaal.

Or. en

Muudatusettepanek 393
Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal. ***Kui tegemist on õigustatud erineva kohtlemisega, ei tohi see takistada väikese sissetulekuga perest pärit praktikantidel praktika läbimist.***

Or. en

Muudatusettepanek 394
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal***, mis on määratud kindlaks praktikakoha reklaamis ja praktika töölepingus***.

Or. en

Muudatusettepanek 395
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas töötasu osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes***, eelkõige seoses töötundide, vastuvõtutingimuste, kättesaadavaks tehtavate materjalide ja töötasuga***, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.

Or. en

Muudatusettepanek 396
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas ***töötasu*** osas ei kohelda praktikante vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.	Liikmesriigid tagavad, et töötingimuste, sealhulgas ***hüvitise pakkumise*** osas ei kohelda praktikante ***avatud tööturul*** vähem soodsalt kui sama asutuse võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, välja arvatud juhul, kui erinevaks kohtlemiseks on objektiivsed põhjused, nagu erinevad ülesanded, väiksemad kohustused ja töö intensiivsus või õppe- ja koolituskomponendi osakaal.

Or. fr

Muudatusettepanek 397
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Puuetega inimestele peaksid olema tagatud samad praktikavõimalused nagu kõigile teistele. Liikmesriigid peaksid püüdma kõrvaldada praktikal osalemist takistavad tegurid. Praktikalepingus ei tohi puudega isikuid karistada invaliidsushüvitise või muude teenuste saamise õiguse kaotamisega. Samuti peaksid liikmesriigid andma riigiabi kasutades rahalist toetust tööandjatele, kes võtavad tööle puuetega praktikante, et katta mõistlike abinõudega seotud kulud.

Or. en

Muudatusettepanek 398
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võtavad meetmeid, et soodustada praktikantide tasustamist, võttes arvesse tööandjate majanduslikku elujõulisust ja elukalliduse erinevusi liikmesriikide vahel, tehes kvaliteetseid praktikakohti ja stabiilseid töövõimalusi pakkuvatele ettevõtjatele, eelkõige VKEdele ja iduettevõtjale maksusoodustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 399
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid kehtestavad konkreetsed meetmed, et edendada suuremat juurdepääsu praktikale, eelkõige haavatavas olukorras olevate inimeste, sealhulgas puuetega isikute, maa-, äärealade või äärepoolseimate piirkondade elanike, ebasoodsa sotsiaal-majandusliku tausta ja madalama haridustasemega inimeste jaoks.

Or. en

Muudatusettepanek 400
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid tagavad, et praktikale juurdepääsu ja töötingimuste, sealhulgas töötasu suhtes, kohaldatakse direktiivides 2000/43/EÜ, 2000/78/EÜ ja 2006/54/EÜ sätestatud mittediskrimineerimise põhimõtet.

Or. en

Muudatusettepanek 401
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid edendavad haavatava taustaga praktikantide, sealhulgas puuetega praktikantide paremat juurdepääsu praktikale.

Or. en

Muudatusettepanek 402
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid tagavad, et töökohti kohandatakse puuetega praktikantide järgi ja need on nende jaoks ligipääsetavad.

Or. en

Muudatusettepanek 403
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Puuetega praktikantidele pakutakse kohandatud tuge, sealhulgas kohandatakse erivajadustega arvestamiseks füüsilist ja digitaalset töökeskkonda, tagatakse paindlikud koolitusgraafikud, et võtta arvesse tervisega seotud nõudeid, ning koolitatud mentorite või puuetega isikute määratud kontaktisiku toetus, et tagada edukas ja kaasav kogemus. Praktikaga seoses tuleb kehtestada ka sätted diskrimineerimise ennetamiseks ja võrdsete edutamisvõimaluste edendamiseks, keskendudes karjääriarengule ja pikaajalistele töövõimalustele. Lisaks hinnatakse regulaarselt programmi tulemuslikkust kaasamise edendamisel ja puuetega praktikantide jaoks positiivsete tulemuste saavutamisel ning vajaduse korral kohandatakse seda, tagades, et kõiki praktikante koheldakse väärikalt ja lugupidavalt.

Or. en

Muudatusettepanek 404
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid tagavad, et praktikale juurdepääsu ja töötingimuste, sealhulgas töötasu suhtes, kohaldatakse direktiivides 2000/43/EÜ, 2000/78/EÜ ja 2006/54/EÜ

	sätestatud mittediskrimineerimise põhimõtet.

Or. en

Muudatusettepanek 405
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 1 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid peaksid tagama võrdse juurdepääsu ja võrdsed võimalused haavatavas olukorras olevatele inimestele, sealhulgas maapiirkondades elavatele inimestele, ebasoodsa haridus-, sotsiaal-majandusliku ja/või rändetaustaga inimestele; kõik praktikaprogrammid peavad hõlmama mõistlikke abinõusid, millega tagada ligipääsetavus, kaasamine ja õiglus.

Or. en

Muudatusettepanek 406
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 407
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

See punkt võib põhjustada tööandjatele ülemäärast koormust, mis omakorda võib heidutada neid praktikante tööle võtmast.

Muudatusettepanek 408
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus ***kehtiva*** kollektiivlepingu alusel ***või*** kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.	Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus ***asjakohase*** kollektiivlepingu alusel***. Kohaldatava*** kollektiivlepingu puudumise korral ***toimub hindamine*** kooskõlas siseriikliku õiguse või ***väljakujunenud riikliku*** tavaga.

Or. en

Selgitus

Selles sõnastuses tunnustatakse kollektiivlepingute keskset rolli töötingimuste kindlaksmääramisel, tagades samal ajal liikmesriikide autonoomia kooskõlas riiklike tööturu traditsioonidega. Nii tagatakse õigusselgus ja järgitakse subsidiaarsust.

Muudatusettepanek 409
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga.	Kui samas asutuses ei ole võrreldavaid töötajaid, kes on tavapärases töösuhtes, tehakse võrdlus kehtiva kollektiivlepingu alusel või kollektiivlepingu puudumise korral kooskõlas siseriikliku õiguse või tavaga. ***Liikmesriigid võivad sotsiaalpartnerite ühise kokkuleppe korral anda sotsiaalpartneritele asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, milles on sätestatud erinevat kohtlemist õigustavad objektiivsed põhjused kooskõlas lõiguga 1.***

Or. en

Selgitus

Soovime vältida võimalikku ebakindlust ja regulatiivset kattumist, millega võidakse praktikaperioodid tööturule tagasi tuua. Seetõttu peetakse asjakohaseks vältida terminoloogilisi arusaamatusi, nagu lepingulistele töösuhetele iseloomulikku viidet töötasule. Sotsiaalpartneritel võib samuti lubada määrata kooskõlas iga liikmesriigi menetluste ja tavadega kindlaks võimalikud erandid võrdse kohtlemise põhimõttest, mis on seotud praktika erinevusega töösuhetest.

Muudatusettepanek 410
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võivad – kui sotsiaalpartnerid lepivad selles ühiselt kokku – anda sotsiaalpartneritele

asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, millega kohandatakse või täiendatakse käesolevas direktiivis esitatud norme ja/või mis erinevad neist, tingimusel et tagatakse töötajate üldine kaitsetase ja järgitakse mittediskrimineerimise põhimõtet kooskõlas lõiguga 1.

Or. en

Muudatusettepanek 411
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võivad tingimusel, et praktikantidele tagatakse piisav kaitsetase ja riiklikud sotsiaalpartnerid lepivad selles ühiselt kokku, anda sotsiaalpartneritele asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, millega kohandatakse või täiendatakse artiklis 3 esitatud norme ja/või mis erinevad neist.

Or. en

Selgitus

Direktiivis tuleks lubada erandeid võrdsest kohtlemisest kollektiivlepingute kaudu. Paljud praktikakohad põhinevad sellistel kokkulepetel, millega tagatakse juba praegu kvaliteet ja õiglased tingimused. Neid kavasid tuleb jätkuvalt kohaldada, kajastades sotsiaalset ja kohalikku konteksti. Kollektiivlepingud on keskse tähtsusega normide kohandamisel konkreetsete sektorite järgi. Teiste direktiivide kohaselt on sotsiaalpartneritel lubatud määratleda mõisteid, sealhulgas võrdset kohtlemist, kui tagatakse kaitse (nt direktiivid 2008/104/EÜ, 2019/1152, 2003/88/EÜ).

Muudatusettepanek 412
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Tööandjad teavitavad praktikante vabadest kohtadest ettevõttes või asutuses tagamaks, et neil oleks samasugune võimalus kindlustada endale alatine töökoht nagu teistel töötajatel. Sellist teavet võidakse anda ettevõttes või asutuses üldise kuulutuse väljapanemisega sobivas kohas.

Or. en

Muudatusettepanek 413
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Tervis ja ohutus
	Tervise ja ohutusega seoses tagavad liikmesriigid, et praktikantidel on samasugused tagatised ja kaitse nagu asutuse kõigil töötajatel ja ametnikel. Samuti tuleb ette näha täiendavad kaitsemeetmed, näiteks tõhustatud turvakoolituse, kuna praktikantidel puuduvad tööalased teadmised ja kogemused.

Or. en

Muudatusettepanek 414
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II a peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	III peatükk
	Kvaliteet ja kättesaadavus

Or. en

Muudatusettepanek 415
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II b peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Kvaliteedikriteeriumid
	1. Selleks et tagada praktikantide jaoks oluline õppe- ja koolituskomponent ning kvaliteetsed töötingimused, tagavad liikmesriigid, et käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluv praktika hõlmab järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 416
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II c peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	a) praktika alguses sõlmitav kirjalik praktikaleping, milles sätestatakse vähemalt järgnev:
	i) praktika kestus;
	ii) praktikandile makstav tasu kooskõlas igas liikmesriigis kehtivate õigusaktide,

kollektiivlepingute või tavade ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga (EL) 2022/2041;

iii) praktikandi ja praktika pakkuja ühise arutelu järel seatud õpi- ja koolituseesmärgid, et aidata praktikandil omandada tööalase konkurentsivõime suurendamiseks praktilisi ja tööalaseid kogemusi ning asjakohaseid oskusi ning lihtsustada üleminekut hariduse omandamiselt tavapärasesse töösuhtesse või tegevuse alustamist konkreetsel kutsealal;

iv) praktikandi ja praktika pakkuja õigused ja kohustused ning eelkõige ülesanded, mida praktikant peab täitma. Sellised ülesanded määratakse kindlaks punktis iii osutatud õpi- ja koolituseesmärkide alusel ja need peavad hõlbustama nende õpieesmärkide saavutamist;

v) praktika pakkuja konfidentsiaalsuse ja intellektuaalomandi õiguste põhimõtted;

vi) juhendaja, kes määratakse praktikandile praktika ajaks, ning juhendajapoolse regulaarse ja järjepideva mentorluse ja hindamise kord praktikandi juhendamisel talle määratud ülesannete täitmisel;

Or. en

Muudatusettepanek 417
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II d peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b) õigused, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 2003/88/EÜ ja (EL) 2019/1152, nagu neid rakendatakse riikliku õiguse ja tavade või

kollektiivlepingutega;

Or. en

Muudatusettepanek 418
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II e peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c) praktikantide juurdepääs sotsiaalkaitsele kooskõlas riiklike kavade, sealhulgas ravikindlustuse, töötushüvitiste ja pensionimaksetega.

Or. en

Muudatusettepanek 419
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II f peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3b
	Ligipääs ja kaasamine

Or. en

Muudatusettepanek 420
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II g peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1. Liikmesriigid võtavad tulemuslikke meetmeid, et parandada praktikakohtade ligipääsetavust ja kaasavust, eelkõige

tööturult kaugemal olevate isikute, sealhulgas puuetega isikute, maapiirkondades, äärealadel ja äärepoolseimates piirkondades elavate, ebasoodsa sotsiaal-majandusliku ja/või rändetaustaga isikute, romade kogukonnast pärit ja madalama haridustasemega isikute jaoks.

Or. en

Muudatusettepanek 421
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II h peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2. Selleks tagavad liikmesriigid piisava toetuse ja stiimulid, sealhulgas rahalised stiimulid, praktika pakkujatele, eelkõige VKEdele, kes pakuvad sellistele isikutele praktikakohti, kasutades muu hulgas asjakohaseid liidu vahendeid.

Or. en

Muudatusettepanek 422
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
II i peatükk (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3. Liikmesriigid tagavad, et puuetega praktikantidele tagatakse praktika ajaks mõistlikud abinõud.

Or. en

Muudatusettepanek 423
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
III Praktikana esitatud tavapärased töösuhted	***Meetmed pettusel põhineva praktikaga seotud kuritahtlike tavade vastu võitlemiseks tööturul***

Or. en

Muudatusettepanek 424
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 4	***välja jäetud***
Meetmed praktikana esitatud tavapäraste töösuhete vastu võitlemiseks	
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	

Or. fr

Muudatusettepanek 425
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Meetmed ***praktikana esitatud tavapäraste töösuhete vastu võitlemiseks***	Meetmed***, mille abil avastada praktika kasutamine stabiilse töökoha asendusena***

Or. en

Muudatusettepanek 426
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Meetmed praktikana esitatud tavapäraste töösuhete vastu võitlemiseks	***Õigusraamistik*** praktikana esitatud tavapäraste töösuhete vastu võitlemiseks

Or. en

Muudatusettepanek 427
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Arvestades kehtivaid õigusakte nii Euroopa kui ka riiklikul tasandil, on see artikkel üleliigne. Riikliku tasandi tööinspektsioonid viivad juba teevad praegu selliseid inspekteerimisi. Riiklikul tasandil on kõige paremad võimalused selle probleemi lahendamiseks, kui tuginetakse tõenditele ning tehakse koostööd riiklike sotsiaalpartnerite ja sidusrühmadega.

Muudatusettepanek 428
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad ***tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks***, et ***välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***.	Liikmesriigid kehtestavad ***tõhusa õigusraamistiku***, et ***tegeleda avatud turu tingimustes toimuva praktika esitamisega tavapärase töösuhtena***.

Or. en

Muudatusettepanek 429
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks***, et ***välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted***	Liikmesriigid ***võtavad asjakohaseid meetmeid kooskõlas oma riikliku süsteemiga***, et ***tagada pädevate asutuste tulemuslik järelevalve ja jõustamine eesmärgiga tuvastada ja lahendada***

vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt ***õigus***.	***olukorrad, kus praktikat kasutatakse selleks, et hoiduda kõrvale õiguste ja kaitse tagamisest, mida seostatakse tavapärase töösuhtega*** liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või ***väljakujunenud*** tavade kohaselt.

Or. en

Selgitus

Sellise sõnastusega austatakse liikmesriikide autonoomiat oma tööinspektsioonisüsteemide korraldamisel, tagades samal ajal, et praktika kuritarvitamise vastu võideldakse tulemuslikult. Selles leitakse tasakaal jõustamise vajaduse ja subsidiaarsuse põhimõtte vahel.

Muudatusettepanek 430
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et ***välja selgitada juhtumid, kus*** praktikana esitatud ***tavapärased töösuhted*** vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** tõhusad ***meetmed, sealhulgas asjakohasel juhul*** kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et ***võidelda*** praktikana esitatud ***töösuhete vastu, mis*** vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused ja makstav tasu on halvemad kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.

Or. en

Muudatusettepanek 431
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	***Kõiki praktikakohti reguleeritakse kirjalike töölepingutega, mille kestus on selgelt määratletud ja mis tuleb registreerida asjaomastes riigisisestes asutustes kooskõlas riiklike tavade ja asjakohaste Euroopa õigusaktidega. See peaks tagama läbipaistvuse, piisava kontrolli ning praktikantide õiguste ja andmete kaitse.*** Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täitemeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 432
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus ***praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset***, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele ***töötajal*** oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus ***praktika kuritahtliku kasutamise tavade tõttu väheneb praktikantide kaitsetase***, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele ***praktikandil*** oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta***

nende vastu täitemeetmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 433
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus ***praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset***, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele ***töötajal*** oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus ***kuritahtlikud tavade tõttu väheneb praktikantide kaitsetase***, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele ***praktikandil*** oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täitemeetmeid***.

Or. en

Selgitus

Vastupidi raporti projektile võetakse neis muudatusettepanekutes arvesse, et praktikat võidakse kasutada ka muudel eesmärkidel kui hariduse omandamiselt stabiilsele töökohale ülemineku hõlbustamiseks ning need ei ole kuritahtlikud. Paljudel juhtudel kasutatakse praktikat aktiivse tööturupoliitika raames (haavatavate) töötute täiendõppeks ja koolitamiseks eesmärgiga tagada stabiilne tööhõive. Paljud praktikakohad on ka osa haridusest.

Muudatusettepanek 434
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***kehtestavad tõhusad kontrollid*** ja ***inspekteerimised***, mida	Liikmesriigid ***edendavad tõhusaid kontrolle*** ja ***inspekteerimisi***, mida pädevad

pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus. ***Samuti soodustavad nad meetmete võtmist, mis edendavad läbipaistvust ja kehtivate õigusaktide järgimist.***

Or. es

Muudatusettepanek 435
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused ***ja inspektorid – kes tunnevad hästi praktika mitmekesist olemust, et hinnata selle kvaliteeti –*** teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täitemeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 436
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et ***asendatakse tavapäraseid ametikohti ning*** nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täite- ja parandusmeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 437
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada ***ekspluateerivad tavad, sealhulgas*** juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täitemeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 438
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus.	Liikmesriigid kehtestavad tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et välja selgitada juhtumid, kus praktikana esitatud tavapärased töösuhted vähendavad töötajate kaitsetaset, nii et nende töötingimused on halvemad ja neile makstav tasu ***või hüvitis*** madalam kui need, millele asjaomasele töötajal oleks liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavade kohaselt õigus***, ning võtta nende vastu täitemeetmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 439
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid rakendavad sihipäraseid meetmeid ja struktuurireforme, mille eesmärk on toetada praktikat. Selleks töötavad liikmesriigid välja ja rakendavad meetmeid, millega vältida ekspluateerivaid tavasid, kaitsta tööõigusi ja soodustada kvaliteetsete töövõimaluste loomist, investeerides samal ajal tööturu vajadustele vastavatesse haridus- ja koolitusprogrammidesse.

Or. en

Muudatusettepanek 440
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid julgustavad töötajate esindajaid ja teisi asjaomaseid juriidilisi isikuid määrama praktikantidele kontaktisikut, kelle poole kõigepealt pöörduda, et saada nõu olemasolevate õiguskaitsevahendite ja toetuste kohta, kui kahtlustatakse kuritarvitusi, halbu töötingimusi, õiguste rikkumisi või pahatahtlikke tavasid.

Or. en

Muudatusettepanek 441
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKEd) pakutavate praktikakohtade puhul näevad liikmesriigid ette lihtsustatud vastavusmenetlused tõhusaks kontrolliks ja inspekteerimiseks, mis tehakse ainult juhul, kui praktikandid on esitanud pädevatele asutustele kaebuse.

Or. en

Muudatusettepanek 442
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Praktikana esitatud tavapäraste töösuhete hindamine	***Pettusel põhineva praktika*** hindamine

Or. en

Muudatusettepanek 443
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	***välja jäetud***
a) väidetaval praktikal puudub oluline õppe- või koolituskomponent;	
b) väidetav praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe ja sama tööandja juures kestab liiga kaua;	
c) väidetavate praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;	
d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas, esitamata asjakohast põhjendust;	
e) väidetavate praktikakohtade suur osakaal võrreldes nende töötajate arvuga, kellel on sama tööandjaga tavapärane töösuhe;	

f) tööandja juures tegutseb suur hulk väidetavaid praktikante, kes olid enne väidetava praktika alustamist läbinud vähemalt kaks praktikaaega sama tööandja juures või kellel olid asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas tavapärased töösuhted.

Or. en

Selgitus

2014. aasta praktika kvaliteediraamistikus on juba sätestatud kriteeriumid, mille alusel riiklikud asutused saavad tuvastada pettusel põhinevat praktikat ja sellega tegeleda, tagades kvaliteedikontrolli.

Muudatusettepanek 444
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:***	1. ***Liikmesriigid võtavad kooskõlas oma riiklike süsteemide ja menetlustega asjakohaseid meetmeid, et vältida ja käsitleda tavapäraste töösuhete esitamist avatud turu tingimustes toimuva praktikana, mille eesmärk on hoiduda kõrvale õiguste ja kaitse tagamisest, mida seostatakse tavapäraste töösuhetega liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või väljakujunenud tavade kohaselt. Sellega seoses peavad liikmesriigid tagama, et iga üksikjuhtumi faktiliste asjaolude alusel tehakse üldine hindamine.***

Or. en

Muudatusettepanek 445
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele***. Hindamisel ***võetakse muu hulgas*** arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. ***Liikmesriigid võtavad kooskõlas oma riiklike süsteemide ja menetlustega asjakohaseid meetmeid, et vältida ja käsitleda praktika kuritarvitamist eesmärgiga hoiduda kõrvale õiguste ja kaitse tagamisest, mida seostatakse tavapäraste töösuhetega liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või väljakujunenud tavade kohaselt. Sellega seoses võivad liikmesriigid volitada pädevaid asutusi tegema iga üksikjuhtumi faktiliste asjaolude alusel üldist hindamist***. ***Sellisel*** hindamisel ***võib vajaduse korral võtta*** arvesse järgmisi ***mittetäielikke*** soovituslikke elemente:

Or. en

Muudatusettepanek 446
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas ***väidetav*** praktika ***kujutab endast tavapärast töösuhet***, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel ***võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente***:	1. Selleks et teha kindlaks, kas praktika ***puhul on tegemist pettusega***, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. ***Kuritahtlike tavade olemasolu*** hindamisel ***lähtutakse järgmistest elementidest***:

Or. en

Muudatusettepanek 447
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks***, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet***, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel ***võetakse*** muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks ***praktika kuritahtliku kasutamise tavad***, annavad pädevad asutused ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel ***võidakse võtta*** muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. en

Selgitus

ELi tööturgudel on erinevusi ning riiklikel ametiasutustel ja sotsiaalpartneritel on kõige paremad võimalused selleks, et määrata kindlaks hindamiste tulemuslikkus ja see, mida tuleb arvesse võtta, et teha kindlaks ja avastada kuritarvitusi.

Muudatusettepanek 448
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, ***annavad pädevad asutused üldise hinnangu*** kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel ***võetakse*** muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, ***tagavad liikmesriigid, et*** kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele ***antakse kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega üldine hinnang***. Hindamisel ***võidakse võtta*** muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. en

Muudatusettepanek 449
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet***, mistõttu on vaja võtta parandusmeetmeid,*** annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele***, eelkõige tegeliku töötamisega seotud asjaoludele olenemata sellest, kuidas suhet nimetatakse mis tahes lepingulises kokkuleppes, mille asjaomased pooled võivad olla sõlminud***. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. en

Muudatusettepanek 450
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused ***kooskõlas liikmesriigis kehtivate õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega*** üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. en

Muudatusettepanek 451
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele ***kooskõlas riiklikes õigusaktides ja tavades määratletud eelisõigustega***. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. fr

Muudatusettepanek 452
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	1. Selleks et teha kindlaks, kas väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele ***konkreetse juhtumiga seotud*** asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. es

Muudatusettepanek 453
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Selleks et teha kindlaks, kas	1. Selleks et teha kindlaks, kas

väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:	väidetav praktika kujutab endast tavapärast töösuhet, annavad pädevad asutused ***vastavas kontekstis*** üldise hinnangu kõikidele asjakohastele faktilistele asjaoludele. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi soovituslikke elemente:

Or. en

Muudatusettepanek 454
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) väidetaval praktikal puudub oluline õppe- või koolituskomponent;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 455
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***väidetaval praktikal puudub oluline*** õppe- ***või koolituskomponent***;	a) ***väidetav praktika ei koosne peamiselt*** õppe- ***ja koolitusülesannetest***;

Or. fr

Selgitus

Praktika peamine eesmärk on noore koolitamine. See ei ole lihtsalt üks osa, vaid praktikakoha põhifunktsioon.

Muudatusettepanek 456
Benedetta Scuderi

fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***väidetaval praktikal puudub oluline õppe- või koolituskomponent***;	a) ***praktikandi ja praktika pakkuja vahel ei ole sõlmitud kirjalikku lepingut***;

Or. en

Muudatusettepanek 457
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***väidetaval*** praktikal puudub ***oluline*** õppe- või koolituskomponent;	a) praktikal puudub ***sisuline*** õppe- või koolituskomponent;

Or. en

Muudatusettepanek 458
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) praktikanti või praktikante ei juhenda pädev isik või isikud, kes on koolitatud, kvalifitseeritud ja kättesaadavad kogu praktika jooksul;

Or. en

Muudatusettepanek 459
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) väidetav praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe ja sama tööandja juures kestab liiga kaua;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 460
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***väidetav praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe ja sama tööandja juures kestab liiga kaua;***	b) ***puudub koolituskomponent, millele osutab järgmiste elementide puudumine:*** ***i) selge praktikaprogramm, milles määratakse kindlaks praktika jooksul omandatavad oskused, teadmised ja pädevused, praktika õpieesmärgid ning tööülesanded ja koolitused, mis nende oskuste omandamist ja eesmärkide saavutamist hõlbustavad;*** ***ii) praktika ajaks määratud juhendaja ja/või mentor, kes vastutab määratud ülesannete täitmise ajal praktikandi juhendamise, tugiürituste, tagasiside andmise ja järelevalve eest;*** ***iii) selge seos praktika ajal õpetatavate oskuste ja praktikandi täidetavate tööülesannete vahel.***

Or. en

Muudatusettepanek 461
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***väidetav*** praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe ***ja sama*** tööandja juures kestab liiga kaua;	b) ***ühe ja sama isiku*** praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe tööandja juures kestab liiga kaua;

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek on oluline teksti sidususe seisukohast.

Muudatusettepanek 462
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***väidetav*** praktika või ***korduv*** ja/või ***järjestikune*** praktika ühe ja sama tööandja juures ***kestab liiga kaua***;	b) praktika või ***väidetava korduva*** ja/või ***järjestikuse*** praktika ***kestus*** ühe ja sama tööandja juures;

Or. fr

Muudatusettepanek 463
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) väidetav praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe ***ja sama*** tööandja juures kestab liiga kaua;	b) ***ühe ja sama isiku või eri isikute*** väidetav praktika või korduv ja/või järjestikune praktika ühe tööandja juures kestab liiga kaua ***ega vii stabiilse töösuhteni***;

Or. en

Muudatusettepanek 464
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 465
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul***;	c) ***praktika kestab liiga kaua***;

Or. en

Muudatusettepanek 466
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus ***on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal*** tavapärases töösuhtes ***olevate töötajate puhul***;	c) praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus ***võivad erineda*** tavapärases töösuhtes ***olevatest töötajatest, kajastades nende rolli erinevat olemust ja tagades samas, et praktikal pakutakse tõelisi õpikogemusi, mis suurendavad tööalast konkurentsivõimet***;

Or. en

Muudatusettepanek 467
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ülesanded ***ja*** kohustused ***ning*** nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;	c) praktikantide ülesanded***,*** kohustused***, kogemused ja*** nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek on oluline teksti sidususe seisukohast.

Muudatusettepanek 468
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus	c) väidetavate praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus

on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate ***töötajate puhul***;	***võrreldes*** asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate ***töötajatega***;

Or. en

Muudatusettepanek 469
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate praktikantide*** ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;	c) ***väidetava praktikandi*** ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;

Or. es

Muudatusettepanek 470
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;	c) praktikantide ülesanded ja kohustused ning nende töö intensiivsus on sama, mis asjaomase tööandja juures võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate puhul;

Or. fr

Muudatusettepanek 471
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) piisava töötasu puudumine;

Or. en

Muudatusettepanek 472
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas, esitamata asjakohast põhjendust;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 473
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktikakohale kandideerijalt ***nõutakse varasemat töökogemust*** teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas***, esitamata asjakohast põhjendust***;	d) praktikakohale kandideerijalt ***varasema töökogemuse nõudmist*** teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas ***ei tohiks pidada põhjendamatuks, vaid seda tuleks tunnustada õiguspärase valikukriteeriumina, mille abil tööandjad tagavad, et praktika vastab ettevõtja vajadustele ja pakub mõtestatud õpikogemusi***;

Or. en

Muudatusettepanek 474
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) ***praktikakohale*** kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas***, esitamata asjakohast põhjendust***;	d) kandideerijalt nõutakse ***enne praktikale asumist*** varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 475
Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas***, esitamata asjakohast põhjendust***;	d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 476
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas	d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas

konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas***, esitamata asjakohast põhjendust***;	konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 477
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktikakohale kandideerijalt nõutakse varasemat töökogemust teatavas konkreetses või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas, esitamata asjakohast põhjendust;	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. es

Muudatusettepanek 478
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) väidetavate praktikakohtade suur osakaal võrreldes nende töötajate arvuga, kellel on sama tööandjaga tavapärane töösuhe;	***välja jäetud***

Or. es

Muudatusettepanek 479
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) väidetavate praktikakohtade suur osakaal võrreldes nende töötajate arvuga, kellel on sama tööandjaga tavapärane töösuhe;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 480
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) ***väidetavate praktikakohtade suur osakaal võrreldes nende töötajate arvuga, kellel on sama tööandjaga tavapärane töösuhe;***	e) ***avalikel praktikakuulutustel puudub järgmine teave:***
	i) praktikandi ülesanded ja kohustused;
	ii) praktikandi õigused, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse, haiguspuhkus ja tööaja korraldus;
	iii) koolituse pakkumine ja praktika lõpuks omandatavad oskused.

Or. en

Muudatusettepanek 481
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) ***väidetavate*** praktikakohtade suur osakaal ***võrreldes nende töötajate arvuga, kellel on sama tööandjaga tavapärane***	e) praktikakohtade suur osakaal***, mis ületab 10 % tööandja töötajaist***;

töösuhe;

Or. en

Muudatusettepanek 482
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) ***väidetavate praktikakohtade*** suur ***osakaal*** võrreldes ***nende töötajate arvuga, kellel on*** sama ***tööandjaga tavapärane töösuhe***;	e) ***praktikantide ebaproportsionaalselt*** suur ***arv*** võrreldes sama ***asutuse tavapärases töösuhtes olevate töötajate arvuga***;

Or. en

Muudatusettepanek 483
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) tööandja teadaandeid esitletakse praktikantide otsingutena, mitte praktikapakkumistena;

Or. fr

Selgitus

Kuna praktika ei ole mõeldud selleks, et täita ettevõtja jaoks vajalikku funktsiooni, näitab praktikandi otsimine pigem soovi täita ametikohta kui pakkuda praktikandile koolitust.

Muudatusettepanek 484
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tööandja juures tegutseb suur hulk väidetavaid praktikante, kes olid enne väidetava praktika alustamist läbinud vähemalt kaks praktikaaega sama tööandja juures või kellel olid asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas tavapärased töösuhted.	***välja jäetud***

Or. es

Muudatusettepanek 485
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tööandja juures tegutseb suur hulk väidetavaid praktikante, kes olid enne väidetava praktika alustamist läbinud vähemalt kaks praktikaaega sama tööandja juures või kellel olid asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas tavapärased töösuhted.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 486
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) ***tööandja juures tegutseb suur hulk väidetavaid praktikante, kes olid enne väidetava praktika alustamist läbinud vähemalt kaks praktikaaega sama tööandja juures või kellel olid asjaomases***	f) ***puudub läbipaistev värbamispoliitika selle kohta, mis tingimustel pakutakse pärast praktika lõppu stabiilset töökohta***.

või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas tavapärased töösuhted.

Or. en

Muudatusettepanek 487
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) ***tööandja juures tegutseb suur hulk väidetavaid praktikante***, kes ***olid enne väidetava praktika alustamist*** läbinud vähemalt ***kaks praktikaaega*** sama tööandja juures või kellel olid asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas tavapärased töösuhted.	f) ***praktikakohale võetakse korduvalt isikuid***, kes ***on juba*** läbinud vähemalt ***ühe praktikaaja*** sama tööandja juures või kellel olid asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas ***sama tööandjaga*** tavapärased töösuhted.

Or. en

Muudatusettepanek 488
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fa) praktikat pikendatakse, ületades kuue kuu pikkust maksimaalset kestust;

Or. en

Muudatusettepanek 489
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Lisaks võtavad pädevad asutused praktika kuritahtliku kasutamise tavade olemasolu kindlakstegemisel arvesse praktikaväliseid kaudseid tegureid. Hindamisel võetakse muu hulgas arvesse järgmisi aspekte:
	a) praktikakohtade suur osakaal võrreldes asutuse suurusega;
	b) selliste praktikantide töölevõtmine, kes on varem läbinud praktika asjaomases või sellega samaväärses tegevusvaldkonnas;
	c) praktika korduv pikendamine, pakkumata võimalust asutuses kõrgemale ametikohale edasi liikuda;
	d) alaliste ametikohtade asendamine järjestikuste praktikatega;
	e) selliste praktikantide väike osakaal, kes lähevad üle stabiilsesse töösuhtesse.

Or. en

Muudatusettepanek 490
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Liikmesriigid tagavad, et praktika kuritarvitamise vältimiseks võetavate meetmetega ei panda tööandjatele, eelkõige VKEdele ja iduettevõtjatele ebaproportsionaalset halduskoormust ega vähendata noorte koolitusvõimalusi ja juurdepääsu tööturule.

Or. en

Muudatusettepanek 491
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab tööandja neile nõudmise korral järgmise teabe:	***välja jäetud***
a) praktikakohtade ja tavapäraste töösuhete arv;	
b) praktika kestus;	
c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	
d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus;	
e) praktikakoha kuulutused.	

Or. en

Selgitus

Tööandjatelt ulatusliku teabe nõudmisega tekitataks märkimisväärne halduskoormus, eelkõige mikro- ja väikeettevõtjate jaoks.

Muudatusettepanek 492
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab tööandja neile nõudmise korral järgmise teabe:	***välja jäetud***

a) praktikakohtade ja tavapäraste töösuhete arv;

b) praktika kestus;

c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;

d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus;

e) praktikakoha kuulutused.

Or. en

Selgitus

Olemas on juba terve hulk riiklikke õigusakte ja kohtuotsuseid, millest selles muudatusettepanekus juhinduda, järgides riiklikku tööõigust.

Muudatusettepanek 493
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et ***pädevad asutused saaksid teostada*** lõikes 1 osutatud hindamise, esitab tööandja ***neile nõudmise*** korral järgmise teabe:	2. Selleks et ***hõlbustada*** lõikes 1 osutatud hindamise ***teostamist***, esitab tööandja ***pädevatele asutustele põhjendatud taotluse*** korral ***ja kooskõlas riiklike menetlustega*** järgmise teabe***, kui see on hindamiseks rangelt vajalik***:

Or. en

Selgitus

Selle sättega tagatakse, et pädevatel asutustel on juurdepääs vajalikule teabele, et hinnata praktika võimalikku väärkasutust, piirates samal ajal tööandjate halduskoormust. Nõudes põhjendatud taotlust ja piirates teabe ulatuse üksnes hädavajalikuga, saavutatakse muudatusettepanekus õiglane tasakaal tulemusliku jõustamise ning ettevõtjate jaoks proportsionaalsuse ja õiguskindluse tagamise vajaduse vahel.

Muudatusettepanek 494
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, ***esitab tööandja neile*** nõudmise korral ***järgmise*** teabe***:***	2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, ***tagavad liikmesriigid, et tööandjad esitavad pädevatele asutustele*** nõudmise korral ***vajaliku*** teabe

Or. en

Muudatusettepanek 495
Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab ***tööandja*** neile nõudmise korral järgmise teabe:	2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab ***praktika pakkuja*** neile nõudmise korral järgmise teabe:

Or. en

Selgitus

Vastupidi raporti projektile tunnistatakse siinsetes muudatusettepanekutes, et see on oma olemuselt ebaproportsionaalne, kui nõuda igalt praktika pakkujalt sellise teabe kogumist iga üksiku praktikandi kohta. See tähendab ettevõtjate aruandluskohustuste märkimisväärset suurenemist, mis on vastuolus ELi praeguste püüdlustega vähendada halduskoormust ja suurendada Euroopa konkurentsivõimet. Praktika pakkuja peaks esitama selle teabe nõudmise korral.

Muudatusettepanek 496
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab tööandja neile nõudmise korral järgmise teabe:	2. Selleks et pädevad asutused saaksid teostada lõikes 1 osutatud hindamise, esitab tööandja neile nõudmise korral ***viivitamata*** järgmise teabe:

Or. en

Muudatusettepanek 497
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) praktikakohtade ja tavapäraste töösuhete arv;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 498
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***praktikakohtade*** ja ***tavapäraste töösuhete arv***;	a) ***praktikantide*** ja ***teiste töötajate suhe samas asutuses***;

Or. en

Muudatusettepanek 499
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) praktikakohtade ja tavapäraste ***töösuhete arv***;	a) praktikakohtade ja tavapäraste ***töölepingute koguarv, tagades, et selline andmete kogumine ei tekita ettevõtjatele tarbetut halduskoormust***;

Or. en

Muudatusettepanek 500
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) praktika kestus;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 501
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) praktika kestus;	b) praktika kestus***, võttes arvesse sektoripõhiseid vajadusi ja võimaldades ettevõtjatele paindlikkust, et nad saaksid koolitusperioode tulemuslikult struktureerida***;

Or. en

Muudatusettepanek 502
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 503
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 504
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ja ***võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate*** töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	c) praktikantide ja ***sama asutuse teiste*** töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;

Or. en

Muudatusettepanek 505
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ***ja*** võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	c) ***nii*** praktikantide ***kui ka*** võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate ***üldised*** töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused***, austades samas ärisaladust ja tegutsemisvabadust***;

Or. en

Muudatusettepanek 506
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) ***väidetavate*** praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas ***töötasu***, ülesanded ja kohustused;	c) praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas ***hüvitis***, ülesanded***, kogemused*** ja kohustused;

Or. en

Selgitus

Muudatusettepanek on oluline teksti sidususe seisukohast.

Muudatusettepanek 507
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	c) ***väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, sotsiaalkindlustuse ja -kaitse kavad, tervise- ja õnnetusjuhtumikindlustus, puhkeaeg, ülesanded ja kohustused;*** väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;

Or. en

Muudatusettepanek 508
Miriam Lexmann

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas töötasu, ülesanded ja kohustused;	c) väidetavate praktikantide ja võrreldaval ametikohal tavapärases töösuhtes olevate töötajate töötingimused, sealhulgas ***hüvitis või*** töötasu, ülesanded ja kohustused;

Or. en

Muudatusettepanek 509
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 510
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktika ***õppe-*** ja koolituskomponentide kirjeldus;	d) praktika ***haridus-*** ja koolituskomponentide ***üldine*** kirjeldus***, tagades, et aruandlusnõuetega ei heidutata ettevõtjaid praktikavõimalusi pakkumast***;

Or. en

Muudatusettepanek 511
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus;	d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus; ***iga praktika kohta peab olema kirjalik leping, milles on selgelt kirjeldatud konkreetseid õpieesmärke. Nendega tagatakse, et praktika eesmärk on praktikandi hariduse või kutsealase arengu seisukohalt asjakohaste oskuste ja teadmiste omandamine.***

Or. en

Muudatusettepanek 512
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus;	d) praktika õppe- ja koolituskomponentide kirjeldus***, nagu on märgitud kirjalikus lepingus***;

Or. en

Muudatusettepanek 513
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	da) praktikandi või praktikantide juhendamise eest vastutavate isikute isikuandmed, pädevus ja diplomid;

Or. en

Muudatusettepanek 514
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) praktikakoha kuulutused.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 515
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) ***praktikakoha kuulutused***.	e) ***teave praktikapakkumiste kohta, säilitades tasakaalu läbipaistvuse ja tööandja õiguse vahel määratleda valikukriteeriume ettevõtja vajaduste järgi***.

Or. en

Muudatusettepanek 516
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 1 osutatud hindamise hõlbustamiseks teevad liikmesriigid järgmist:	***välja jäetud***
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.	

Or. fr

Selgitus

Liikmesriikide pädevuse piiramine.

Muudatusettepanek 517
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Lõikes 1 osutatud hindamise hõlbustamiseks teevad liikmesriigid järgmist:	***välja jäetud***
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.	

Or. en

Muudatusettepanek 518
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Lõikes 1 osutatud hindamise hõlbustamiseks teevad liikmesriigid järgmist:	***välja jäetud***
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme	

järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;

b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 519
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 520
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ***ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele***, et ***tegemist*** on ***ülemäära pika*** ja ***korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures***;	a) määravad kindlaks, et ***praktika minimaalne kestus*** on ***üks kuu*** ja ***maksimaalne kestus kuus kuud***;

Or. en

Muudatusettepanek 521
Catarina Martins, Estrella Galán, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ***ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele***, et ***tegemist on ülemäära pika*** ja korduva ***praktikaga***, sealhulgas mitme järjestikuse ***praktikaga*** sama ***tööandja*** juures;	a) määravad kindlaks, et ***praktika*** ja korduva, sealhulgas mitme järjestikuse ***praktika maksimaalne kestus*** sama ***praktika pakkuja*** juures ***on kuus kuud. Liikmesriigid võivad siiski näha ette erandeid ajalisest piirangust kuni ühe aasta ulatuses, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud***;

Or. en

Muudatusettepanek 522
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***määravad kindlaks*** ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	a) ***kehtestavad*** ajalise piirangu, ***mis ei ole pikem kui kuus kuud ning*** mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;

Or. en

Muudatusettepanek 523
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele***, ***et tegemist on ülemäära pika ja*** korduva ***praktikaga***, sealhulgas mitme järjestikuse ***praktikaga*** sama tööandja juures;	a) ***kehtestavad kooskõlas oma riikliku süsteemiga soovituslikud kriteeriumid või võrdluskünnised, millest on abi selle hindamisel***, ***kas praktika või*** korduva ***praktika***, sealhulgas mitme järjestikuse ***praktika kestust*** sama tööandja juures ***võib pidada ülemäära pikaks. Sellistes kriteeriumides võetakse arvesse praktika eripära ja eesmärke***;

Or. en

Selgitus

Selle sõnastusega välditakse kohustuslikke ajalisi piiranguid, võimaldades liikmesriikidel reageerida paindlikult erinevatele praktikaliikidele eri sektorites. Sellega toetatakse õigusselgust, ilma et kehtestataks ühtseid standardeid, mis on kooskõlas subsidiaarsuse põhimõtte ja riikide tööturgude mitmekesisusega.

Muudatusettepanek 524
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures***, lubades samas erandeid praktika pikema kestuse jaoks, mis on objektiivselt põhjendatud koolituse keerukuse või sertifitseerimisnõuetega***;

Or. en

Muudatusettepanek 525
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures***, kusjuures õigustatud erandid on objektiivsetel põhjustel lubatud***;

Or. en

Muudatusettepanek 526
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) määravad kindlaks ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;	a) määravad kindlaks ***kuuekuulise*** ajalise piirangu, mille ületamine võib osutada sellele, et tegemist on ülemäära pika ja korduva praktikaga, sealhulgas mitme järjestikuse praktikaga sama tööandja juures;

Or. en

Muudatusettepanek 527
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele	***välja jäetud***

teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 528
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***nõuavad, et tööandjad lisaksid*** praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste***, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide*** kohta.	b) ***kutsuvad tööandjaid üles lisama*** praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste kohta.

Or. es

Muudatusettepanek 529
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad ***lisaksid*** praktikakoha ***kuulutustele*** ja ***reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta***.	b) ***liikmesriigid*** nõuavad, et tööandjad ***esitaksid sama teabe*** praktikakoha ***kuulutustes*** ja ***reklaamides, nagu on nõutud riigisiseses õiguses tavapäraste töökuulutuste puhul***.

Or. en

Selgitus

Töökuulutustega seotud tavad on liikmesriigiti suuresti erinevad. Selle muudatusega kajastatakse erinevaid traditsioone ja viiakse nõuded vastavusse riigisisese õigusega.

Muudatusettepanek 530
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas ***töötasu***, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas ***hüvitise pakkumise***, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. fr

Muudatusettepanek 531
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ***ja reklaamidele*** teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 532
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ***ja*** reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele***,*** reklaamidele ***ja praktika töölepingutesse*** teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 533
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ***ning*** õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse***,*** õppe- ja koolituselementide ***ning selle*** kohta***, millised on tööle saamise võimalused pärast praktika lõppu***.

Or. en

Muudatusettepanek 534
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta, ***ja keelaksid***

varasema töökogemuse nõudmise.

Or. en

Muudatusettepanek 535
David Casa

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.	b) nõuavad, et tööandjad lisaksid praktikakoha kuulutustele ja reklaamidele teabe eeldatavate ülesannete ja töötingimuste, sealhulgas töötasu ***või hüvitise***, sotsiaalkaitse ning õppe- ja koolituselementide kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 536
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) määratlevad piisava töötasu taseme, mis tagab praktikandile inimväärse elatustaseme;

Or. en

Muudatusettepanek 537
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 538
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 539
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on ***objektiivselt*** põhjendatud.	Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on põhjendatud ***praktika puhul, mille läbimine on kutsealal tegevuse alustamiseks kohustuslik***.

Or. en

Muudatusettepanek 540
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.	Liikmesriigid võivad ette näha erandeid punktis a sätestatud tähtajast ***või sätteid selle pikendamiseks*** juhtudel, kui pikem kestus on objektiivselt põhjendatud.

Or. en

Muudatusettepanek 541
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad ***tõhusaid*** meetmeid***, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist***:	***Tagamaks, et käesoleva direktiivi eesmärgid saavutatakse täies ulatuses,*** võtavad ***liikmesriigid järgmisi*** meetmeid:

Or. en

Selgitus

Soovime tagada, et direktiivis säilitatakse õiguslik eristus praktika ja töösuhte vahel. Praktikante ei saa liigitada töölepinguga töötajateks, mistõttu ei saa ELi õigust kohaldada samamoodi nagu töötajatele. Liikmesriikidel peab olema võimalik reguleerida tulemuslikult praktikat oma olemasolevas õigusraamistikus, ilma et tööandjaid liigselt koormataks.

Muudatusettepanek 542
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad ***tõhusaid*** meetmeid, et ***rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid*** ja ***tagada nende täitmine***. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:	Liikmesriigid võtavad ***kooskõlas oma riiklike süsteemide ja tavadega asjakohaseid*** meetmeid ***tagamaks***, et ***praktikandid saavad kasu neile liidu või riiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või väljakujunenud tavade kohaselt kohaldatavatest õigustest*** ja ***kaitsest***. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:

Or. en

Selgitus

Selles muudatusettepanekus selgitatakse, et praktikante ei käsitata liidu õiguses automaatselt töötajatena. Sellega tagatakse, et neile antakse konkreetselt nende staatuse suhtes kohaldatav kaitse, austades samas riiklikke rakendussüsteeme ja vältides õiguskindlusetust.

Muudatusettepanek 543
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et ***rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja*** tagada ***nende täitmine***. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:	Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et tagada ***tavapärase töötaja ja praktikandi eristamise täielik järgimine***. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:

Or. fr

Selgitus

Kuna praktikante käsitlevad normid ei kuulu Euroopa Liidu pädevusse, on Euroopa õiguse kohaldamine aluslepingutega vastuolus.

Muudatusettepanek 544
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. ***Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:***	Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine.

Or. en

Muudatusettepanek 545
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige ***teevad*** liikmesriigid järgmist:	Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige ***võivad*** liikmesriigid ***teha*** järgmist:

Or. fr

Muudatusettepanek 546
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:	Liikmesriigid võtavad ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige teevad

	liikmesriigid järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 547
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:	Liikmesriigid võtavad tõhusaid meetmeid, et rakendada ***avatud tööturul tegutsevate*** praktikantide puhul täielikult kõik töötajate suhtes kohaldatavad asjakohased liidu õigusaktid ja tagada nende täitmine. Eelkõige teevad liikmesriigid järgmist:

Or. fr

Muudatusettepanek 548
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse üldsusele kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 549
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse ***üldsusele*** kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;	a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse ***neile*** kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;

Or. es

Muudatusettepanek 550
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse üldsusele kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;	a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse üldsusele ***tasuta*** kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil***, sealhulgas puuetega isikute jaoks ligipääsetaval kujul***;

Or. en

Muudatusettepanek 551
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) tagavad, et teave praktikantide õiguste kohta tehakse üldsusele kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;	a) tagavad, et teave praktikantide õiguste ***ja praktikantide suhtes kohaldatava õiguskorra*** kohta tehakse üldsusele kättesaadavaks selgel, arusaadaval ja kergesti leitaval viisil;

Or. fr

Muudatusettepanek 552
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 553
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) töötavad ***praktikat pakkuvate tööandjate*** jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;	b) töötavad ***praktika pakkujate, eelkõige VKEde*** jaoks välja suunised ***ja toetused*** praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta, ***ning parimad tavad kvaliteetsete õppe- ja koolituselementide pakkumiseks***;

Or. en

Muudatusettepanek 554
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;	b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta***, samuti***

	õiguslike piirangute kohta, mida tuleb järgida, et vältida lepingu ümberliigitamist tavapäraseks töölepinguks;

Or. fr

Muudatusettepanek 555
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;	b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja ***ühise kvaliteediraamistiku ja*** suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta***, ning praktika kvaliteedi ja ligipääsetavusega seotud tavad***;

Or. en

Muudatusettepanek 556
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) töötavad praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;	b) töötavad ***avatud tööturul elluviidavat*** praktikat pakkuvate tööandjate jaoks välja suunised praktika õigusraamistiku, sealhulgas asjakohase tööõiguse ja sotsiaalkaitse kohta;

Or. fr

Muudatusettepanek 557
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) näevad ette tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 558
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) näevad ette tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Mõiste „pädevad asutused“ ei ole selgelt määratletud. See põhjustab õiguskindlusetust ja tekitab ohu, et luuakse uusi asutusi ja tööõiguse nõudeid ei käsitleta enam tavakohtutes.

Muudatusettepanek 559
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) näevad ette tõhusad kontrollid ja inspekteerimised***, mida pädevad asutused***	c) näevad ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** ette tõhusad

teevad selleks, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;	***meetmed, sealhulgas asjakohasel juhul*** kontrollid ja inspekteerimised, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;

Or. en

Muudatusettepanek 560
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) näevad ette tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad selleks, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;	c) näevad ette ***regulaarsed ja*** tõhusad kontrollid ja inspekteerimised, mida pädevad asutused teevad ***minimaalse arvu praktika pakkujate juures*** selleks, et tagada asjakohase tööõiguse jõustamine praktikantide suhtes;

Or. en

Muudatusettepanek 561
Isabelle Le Callennec

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et pädevatele asutustele antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	***välja jäetud***

Or. fr

Muudatusettepanek 562
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et pädevatele asutustele antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 563
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et ***pädevatele asutustele antakse*** tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud ***inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus*** kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	d) tagavad, et ***kooskõlas riiklike õigusaktide ja tavadega kehtestatakse asjakohased süsteemid, millel on*** tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud ***ressursid. Neis süsteemides peaks olema ka võimalik*** kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi***, võttes arvesse liikmesriikide erinevaid lähenemisviise***;

Or. en

Muudatusettepanek 564
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et pädevatele asutustele	d) tagavad, et pädevatele asutustele

antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi***, mis võivad hõlmata isegi uute praktikantide värbamise keeldu või asjakohase ametiasutuse otsust asutus sulgeda***;

Or. en

Muudatusettepanek 565
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et pädevatele asutustele antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	d) tagavad, et pädevatele asutustele ***ja riiklikule tööinspektsioonile*** antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;

Or. en

Muudatusettepanek 566
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) tagavad, et pädevatele asutustele antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid,	d) tagavad, et pädevatele asutustele antakse tulemuslikuks kontrolliks ja inspekteerimiseks ***piisavad*** vajalikud inimressursid ning tehnilised ja rahalised vahendid ning et neil oleks pädevus kehtestada tõhusaid, proportsionaalseid ja

proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi;	hoiatavaid karistusi;

Or. en

Muudatusettepanek 567
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega ja nad vastutusele võtta;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 568
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega ja nad vastutusele võtta;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 569
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) arendavad välja ***pädevate asutuste*** suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega ja nad vastutusele võtta;	e) arendavad ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** välja ***asjakohaste süsteemide*** suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega ja nad vastutusele võtta;

Or. en

Muudatusettepanek 570
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate ***tööandjatega*** ja nad vastutusele võtta;	e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate ***praktika pakkujatega*** ja nad vastutusele võtta;

Or. en

Muudatusettepanek 571
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega ***ja nad vastutusele võtta***;	e) arendavad välja pädevate asutuste suutlikkuse eelkõige koolituse ja juhendamise kaudu, et ennetavalt tegeleda nõuetele mittevastavate tööandjatega;

Or. es

Muudatusettepanek 572
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tagavad koostöös pädevate asutustega kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 573
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tagavad ***koostöös pädevate asutustega*** kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.	f) tagavad kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 574
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tagavad koostöös pädevate ***asutustega*** kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad	f) tagavad ***kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** koostöös pädevate ***asutuste või sotsiaalpartneritega*** kanalid, mille kaudu praktikandid saavad

teavet nende kanalite kohta.	teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest ***ning käesoleva direktiivi kohaste õiguste ja kohustuste väidetavatest rikkumistest***, ning annavad teavet nende kanalite kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 575
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tagavad koostöös pädevate asutustega kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.	f) tagavad koostöös pädevate asutustega kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad ***punkti a kohaselt*** teavet nende kanalite kohta***, järgides samas määrust (EL) 2016/679***. ***Sellised kanalid peavad olema kooskõlas direktiiviga (EL) 2016/2102 puuetega inimestele kättesaadavad.***

Or. en

Muudatusettepanek 576
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) tagavad koostöös pädevate asutustega kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.	f) tagavad koostöös pädevate asutustega kanalid, mille kaudu praktikandid saavad teatada ***anonüümselt ja turvaliselt*** kuritarvitustest ja halbadest töötingimustest, ning annavad teavet nende kanalite kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 577
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fa) tagavad tunnistuse väljastamisega praktika ajal omandatud oskuste ja pädevuste valideerimise, tunnustamise ja ülekantavuse;

Or. en

Muudatusettepanek 578
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 – punkt f b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fb) tagavad, et praktikat tunnustatakse tööturul värbamisprotsessis töökogemusena;

Or. en

Muudatusettepanek 579
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid soodustavad praktika integreerimist koolitusjärgsetesse võimalustesse, mis vastavad tööturu praegustele ja tulevastele nõudmistele.

Or. en

Muudatusettepanek 580
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Õigus ***õiguskaitsele***	***Vaidluste lahendamine ja*** õigus ***hüvitisele***

Or. es

Muudatusettepanek 581
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Õigus õiguskaitsele	Õigus õiguskaitsele ***ja hädaolukorramenetlused***

Or. en

Muudatusettepanek 582
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***praktikantide puhul***, sealhulgas ***nende puhul***, kelle ***töösuhe*** on lõppenud, on ***võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada*** ning ***et neil on õigus õiguskaitsele***, sealhulgas ***piisavale*** hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest ***töötajate suhtes***	Liikmesriigid tagavad, et ***praktikantidel***, sealhulgas ***nendel***, kelle ***praktika*** on lõppenud, on ***juurdepääs tõhusatele ja erapooletutele vaidluste lahendamise mehhanismidele*** ning ***asjakohastele õiguskaitsevahenditele***, sealhulgas ***õigustatud juhul*** hüvitisele, kui nende

kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.	käesolevast direktiivist või muudest kohaldatavatest liidu ***või riiklikest*** õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.

Or. en

Selgitus

Selle muudatusettepanekuga tagatakse praktikantide juurdepääs õiguskaitsele, eristades samas selgelt nende õiguslikku seisundit töötajate omast. Sellega austatakse liikmesriikide menetlusautonoomiat ja välditakse kooskõlas subsidiaarsuse põhimõttega liikmesriikide või tööandjate jaoks tahtmatute kohustuste loomist.

Muudatusettepanek 583
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende ***käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi*** on rikutud.	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende ***eristaatust*** on rikutud ***nende õigusliku seisundi muutmisega tavapäraseks töölepinguks***.

Or. fr

Muudatusettepanek 584
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul***, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud,*** on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, kui nende käesolevast

neil on õigus õiguskaitsele***, sealhulgas piisavale hüvitisele***, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.	direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.

Or. en

Muudatusettepanek 585
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus ***õiguskaitsele, sealhulgas piisavale*** hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.

Or. es

Muudatusettepanek 586
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle ***töösuhe*** on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest ***töötajate suhtes kohaldatavatest*** liidu õigusaktidest	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle ***praktika*** on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest liidu õigusaktidest

tulenevaid õigusi on rikutud.	tulenevaid õigusi on rikutud.

Or. en

Muudatusettepanek 587
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle ***töösuhe*** on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle ***praktika*** on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.

Or. en

Muudatusettepanek 588
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud.	Liikmesriigid tagavad, et praktikantide puhul, sealhulgas nende puhul, kelle töösuhe on lõppenud, on võimalik vaidlusi tõhusalt ja erapooletult lahendada ning et neil on õigus õiguskaitsele, sealhulgas piisavale hüvitisele, kui nende käesolevast direktiivist või muudest töötajate suhtes kohaldatavatest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi on rikutud***, tingimusel et sellised mehhanismid on kättesaadavad ning neid on lihtsustatud mikroettevõtjate***

ja VKEde jaoks.

Or. en

Muudatusettepanek 589
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et praktikant saab pöörduda praktika ajal kiiresti pädeva asutuse ja/või tööinspektsiooni poole, kui tema põhiõigusi, eelkõige tervise ja ohutusega ning psühholoogilise või seksuaalse vägivalla ennetamisega seotud õigusi, on rikutud, et asi kiiresti lahendada või – kui see ei õnnestu – lõpetada praktika, ilma et see mõjutaks praktikanti või tema koolitusprogrammi nõuetekohast toimimist.

Or. en

Muudatusettepanek 590
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 8	***välja jäetud***
Menetlused praktikantide nimel või toetuseks	
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või	

töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.

Or. en

Selgitus

Soovime veel kord rõhutada, et praktika ei ole töösuhe. Kavandatava direktiivi sõnastus võib hägustada praktikantide ja töötajate vahelist erinevust, tekitades õiguskindlusetust ja lisakohustusi ettevõtjatele. Artiklis käsitletakse ka üldpõhimõtet – võidelda õiguse kasutamisele järgnevate vastumeetmete vastu –, mis on siiski juba olemas paljudes riiklikes õigussüsteemides, mistõttu see võib muutuda üleliigseks.

Muudatusettepanek 591
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad ***võivad*** osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist ***või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest*** tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi ***või praktikantide*** nõusolekul tegutseda ***tema/nende*** nimel või ***tema/nende*** toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad ***saavad kooskõlas riiklike õigusaktide või tavadega*** osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist tulenevaid õigusi ja kohustusi***, ning neil on võimalik võtta meetmeid, kui see on riiklike õigusaktide või tavade kohaselt lubatud***. Töötajate esindaja võib praktikandi nõusolekul tegutseda ***tema*** nimel või toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 592
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist ***või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest*** tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse ***käesolevast direktiivist või*** töötajate suhtes ***kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi***.	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse ***neid käsitlevat õiguskorda, mis tooks kaasa*** töötajate suhtes ***kohaldatavate liidu õigusaktide rakendamise***.

Or. fr

Muudatusettepanek 593
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda ***mis tahes asjakohases*** kohtu- või haldusmenetluses, et ***jõustada*** käesolevast direktiivist ***või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi*** ja ***kohustusi***. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks***, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või***	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad ***või muud asjakohased organid*** võivad osaleda ***kooskõlas riiklike õigusaktide ja tavadega*** kohtu- või haldusmenetluses, et ***toetada*** käesolevast direktiivist ***tulenevate õiguste*** ja ***kohustuste jõustamist***. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda ***selliste õiguste või kohustuste väidetava rikkumise korral*** tema/nende nimel või tema/nende toetuseks.

kohustusi.

Or. en

Selgitus

Selle muudatusettepanekuga säilitatakse esindajate võimalus toetada praktikante nende õiguste jõustamisel, eristades samas selgelt praktikantide õiguslikku seisundit töötajate omast. Sellega säilitatakse riiklikud menetlusraamistikud ja välditakse tahtmatute kohustuste loomist, tagades seega kooskõla subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 594
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi. ***Töötajate esindajad või tööandja teavitavad praktikante sellest võimalusest sõnaselgelt praktika alguses.***

Or. en

Muudatusettepanek 595
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või praktikantide suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi***, kui nad on seda taotlenud***. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.

Or. es

Muudatusettepanek 596
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad ***ja ametiühingud*** võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 597
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***tagavad***, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	Liikmesriigid ***võivad tagada***, et töötajate esindajad ***või muud asjakohased organid*** võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.

Or. en

Muudatusettepanek 598
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 599
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajad võivad osaleda mis tahes asjakohases kohtu- või haldusmenetluses, et jõustada käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi ja kohustusi. Töötajate esindaja võib praktikandi või praktikantide nõusolekul tegutseda tema/nende nimel või tema/nende toetuseks, juhul kui rikutakse käesolevast direktiivist või töötajate suhtes kohaldatavatest muudest liidu õigusaktidest tulenevaid õigusi või kohustusi.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 600
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kaitse halva kohtlemise ja negatiivsete tagajärgede eest	Kaitse halva kohtlemise ja negatiivsete tagajärgede eest ***ning tõendamiskoormis***

Or. en

Muudatusettepanek 601
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid ***tööandjapoolse*** halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad ***tööandjale*** esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.	1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid ***praktika pakkuja poolse*** halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad ***praktika pakkujale*** esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.

Or. en

Muudatusettepanek 602
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid ***tööandjapoolse*** halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad ***tööandjale*** esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.	1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid ***praktika pakkuja poolse*** halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad ***praktika pakkujale*** esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.

Or. en

Muudatusettepanek 603
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid tööandjapoolse halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad tööandjale esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.	1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ja nende esindajaid tööandjapoolse halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad tööandjale esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või ***praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.

Or. en

Muudatusettepanek 604
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta praktikante ***ja nende esindajaid*** tööandjapoolse halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad tööandjale esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.	1. Liikmesriigid kehtestavad vajalikud meetmed, et kaitsta ***avatud turu*** praktikante tööandjapoolse halva kohtlemise eest või selliste negatiivsete tagajärgede eest, mis tulenevad tööandjale esitatud kaebusest või menetlusest, mille eesmärk on tagada käesoleva direktiiviga või ***avatud turu praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õiguste järgimine.

Or. en

Muudatusettepanek 605
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 606
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktikandi töölt vabastamine*** või ***sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete*** ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktika lõpetamine*** või ***sellise lõpetamise*** ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 607
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktikandi töölt vabastamine*** või ***sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete*** ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktika lõpetamine*** või ***sellise lõpetamise*** ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. en

Selgitus

Tööga seotud mõisteid ei saa kohaldada praktika suhtes, mis ei ole töösuhe. Asendades väljendi „töölt vabastamine“ väljendiga „praktika lõpetamine“, välditakse õiguslikku ebaselgust.

Muudatusettepanek 608
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktikandi töölt vabastamine*** või ***sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise*** või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata ***praktika lõpetamine*** või ***sellise lõpetamise*** või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 609
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed ***ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine*** põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. es

Muudatusettepanek 610
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed***, näiteks praktika pakkuja juures tulevase töökoha pakkumisest keeldumine,*** ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 611
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.	2. Eelkõige võtavad liikmesriigid meetmed, mis on vajalikud selleks, et keelata praktikandi töölt vabastamine või sellega samaväärsed meetmed***, nagu töökoha pakkumisest keeldumine,*** ja töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete ettevalmistamine põhjusel, et praktikant on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 612
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Liikmesriigid ja tööandjad teevad praktikat korraldavates organisatsioonides järelevalveülesandeid täitvatele töötajatele kättesaadavaks piisavad koolitusvõimalused.

Or. en

Muudatusettepanek 613
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui praktikandid arvavad, et nad	***välja jäetud***

vabastati töölt või nende suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda tööandjalt nõuetekohast põhjendust töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. Tööandja peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.

Or. en

Muudatusettepanek 614
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui praktikandid arvavad, et nad vabastati töölt või nende suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda tööandjalt nõuetekohast põhjendust töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. Tööandja peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Tööandjate kohustus esitada praktika lõpetamise kohta kirjalik põhjendus on ülemäärane koormus, eriti mikroettevõtjate ja VKEde jaoks.

Muudatusettepanek 615
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui praktikandid arvavad, et ***nad vabastati töölt*** või ***nende*** suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***töötajate suhtes kohaldatavate*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda tööandjalt nõuetekohast põhjendust ***töölt vabastamise*** või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. Tööandja peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.	3. Kui praktikandid arvavad, et ***nende praktika lõpetati*** või ***selle*** suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või ***praktikantide jaoks asjakohaste*** muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda tööandjalt nõuetekohast põhjendust ***lõpetamise*** või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. Tööandja peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.

Or. en

Muudatusettepanek 616
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui praktikandid arvavad, et nad vabastati töölt või nende suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda ***tööandjalt*** nõuetekohast põhjendust töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. ***Tööandja*** peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.	3. Kui praktikandid arvavad, et nad vabastati töölt või nende suhtes kohaldati samaväärse mõjuga meetmeid põhjusel, et nad on kasutanud käesoleva direktiiviga või töötajate suhtes kohaldatavate muude liidu õigusaktidega ette nähtud õigusi, võivad nad nõuda ***praktika pakkujalt*** nõuetekohast põhjendust töölt vabastamise või sellega samaväärsete meetmete kohaldamise kohta. ***Praktika pakkuja*** peab esitama selle põhjenduse kirjalikult.

Or. en

Muudatusettepanek 617
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et toimus selline töölt vabastamine või et kasutati sellega samaväärseid meetmeid, on tööandja ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Kõrvaldatakse ebakindlus seoses tõendamiskoormise ümberpööramisega, mis võib olla vastuolus riigisisese menetlusõigusega.

Muudatusettepanek 618
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et toimus selline töölt vabastamine või et kasutati sellega samaväärseid meetmeid, on tööandja ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 619
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid ***võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks***, et ***kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et toimus selline töölt vabastamine või et kasutati sellega samaväärseid meetmeid, on tööandja ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev***.	4. Liikmesriigid ***tagavad***, et ***menetluses, mis puudutab praktika lõpetamist või samaväärseid meetmeid, mis on väidetavalt seotud käesolevast direktiivist tulenevate õiguste kasutamisega, hindab pädev asutus või organ juhtumi kõiki asjakohaseid asjaolusid objektiivselt. Liikmesriigid tagavad, et praktikantidel on tulemuslik juurdepääs menetlustele, mille abil saab kindlaks teha, kas selline seos on olemas, ilma et kumbagi poolt koormataks ebaproportsionaalselt***.

Or. en

Selgitus

Sellise sõnastusega välditakse tõendamiskoormise jäika ümberpööramist, ennetades seega tööandjatele liigse õigusliku ja halduskoormuse tekitamist. Samal ajal tagatakse, et praktikantidel on juurdepääs menetlustele, mis võimaldavad võimalike vastumeetmena toimunud lõpetamise õiglast uurimist kooskõlas proportsionaalsuse ja riikliku menetlusautonoomia põhimõttega.

Muudatusettepanek 620
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et ***toimus selline*** töölt vabastamine või ***et***	4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et ***praktikante on survestatud, sest nad on***

kasutati sellega samaväärseid meetmeid***, on tööandja*** ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.	***kasutanud käesoleva direktiiviga või praktikantide suhtes kohaldatavate muude liidu õigusnormidega ette nähtud õigusi, eelkõige on katkestatud praktika, toimunud*** töölt vabastamine või võetud sellega samaväärseid meetmeid***. Tööandja*** ülesanne ***on*** tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.

Or. en

Muudatusettepanek 621
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et toimus selline töölt vabastamine või et kasutati sellega samaväärseid meetmeid, on ***tööandja*** ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.	4. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed selle tagamiseks, et kui lõikes 3 osutatud praktikandid esitavad kohtule või muule pädevale asutusele või organile tõendid, mis annavad alust eeldada, et toimus selline töölt vabastamine või et kasutati sellega samaväärseid meetmeid, on ***praktika pakkuja*** ülesanne tõendada, et töölt vabastamise põhjus oli lõikes 2 osutatust erinev.

Or. en

Muudatusettepanek 622
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Lõikega 4 ei takistata liikmesriike kehtestamast praktikantide jaoks soodsamaid tõendamisreegleid.

Or. en

Muudatusettepanek 623
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Liikmesriikidelt ei nõuta lõike 4 kohaldamist menetluste suhtes, mille korral juhtumi asjaolude uurimine on kohtu või muu pädeva asutuse või organi ülesanne.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Kõrvaldatakse ebakindlus seoses tõendamiskoormise ümberpööramisega, mis võib olla vastuolus riigisisese menetlusõigusega.

Muudatusettepanek 624
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Liikmesriikidelt ei nõuta lõike 4 kohaldamist menetluste suhtes, mille korral juhtumi asjaolude uurimine on kohtu või muu pädeva asutuse või organi ülesanne.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 625
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõiget 4 ei kohaldata kriminaalmenetluste suhtes, kui liikmesriigid ei ole ette näinud teisiti.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Kõrvaldatakse ebakindlus seoses tõendamiskoormise ümberpööramisega, mis võib olla vastuolus riigisisese menetlusõigusega.

Muudatusettepanek 626
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Lõiget 4 ei kohaldata kriminaalmenetluste suhtes, kui liikmesriigid ei ole ette näinud teisiti.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 627
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6a. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et praktikant saab pöörduda praktika ajal kiiresti pädeva asutuse ja/või tööinspektsiooni poole, kui tema põhiõigusi, eelkõige tervise ja ohutuse ning psühholoogilise või

seksuaalse vägivalla ennetamisega seotud õigusi, on rikutud, et asi kiiresti lahendada või – kui see ei õnnestu – lõpetada praktika, ilma et see mõjutaks praktikanti või tema koolitusprogrammi nõuetekohast toimimist. Liikmesriigid tagavad, et sellistes olukordades ei saa praktikandi suhtes võtta vastumeetmeid, sealhulgas praktikat katkestada. Nad tagavad, et praktika lõpetamise korral saab praktikant lõpetada poolelioleva koolituse ja see ei mõjuta tema koolituskava.

Or. en

Muudatusettepanek 628
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 9a
	Praktikandi õigus tervisele ja ohutusele
	1. Liikmesriigid tagavad, et kõik praktikante vastuvõtvad organisatsioonid tagavad praktika ajal praktikandi tervise ja ohutuse ning võtavad selle eest vastutuse. Liikmesriigid tagavad, et praktikantidel on
	– tervishoiu ja ohutuse tagatised ja kaitse, mis on vähemalt samaväärsed organisatsiooni kõigi töötajate ja ametnike tagatistega;
	– lisatagatised, mis on vajalikud nende piiratud teadmiste ja kogemuste tõttu töömaailmas ning nende ebakindla staatuse tõttu, eelkõige seoses töövahendite ja -seadmete kasutamise koolitusega ning seksuaalse ja psühholoogilise ahistamise ennetamisega.

	2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et praktikandid, kes leiavad ennast olukorrast, kus neil on põhjendatud alus arvata, et see kujutab endast tõsist ja otsest ohtu või rünnakut nende moraali, õiguste või väärikuse vastu, võivad sellest olukorrast viivitamata lahkuda, kuni olukord on lõppenud või kuni neid on nõuetekohaselt teavitatud, et ohtu enam ei ole või et põhjendatult kahtlustatud kahju on kõrvaldatud. Selle õiguse kasutamine ei mõjuta praktika jätkamist, kui praktikant ei ole otsustanud teisiti. Samuti ei mõjuta see praktikandi hindamist ega töötasu.

Or. en

Muudatusettepanek 629
Andrea Wechsler

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 10	***välja jäetud***
Karistused	
Liikmesriigid kehtestavad karistusnormid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastu võetud liikmesriigi sätete või käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate õiguste puhul juba kehtivate asjakohaste sätete rikkumise korral. Kehtestatud karistused peavad olema mõjusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.	

Or. en

Muudatusettepanek 630
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad karistusnormid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastu võetud liikmesriigi sätete või käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate õiguste puhul juba kehtivate asjakohaste sätete rikkumise korral. Kehtestatud karistused peavad olema mõjusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.	Liikmesriigid kehtestavad karistusnormid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastu võetud liikmesriigi sätete või käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate õiguste puhul juba kehtivate asjakohaste sätete rikkumise korral. Kehtestatud karistused peavad olema mõjusad, proportsionaalsed ja hoiatavad ***ning võivad hõlmata piisava hüvitise maksmist***.

Or. en

Muudatusettepanek 631
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid kehtestavad karistusnormid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastu võetud liikmesriigi sätete või käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate õiguste puhul juba kehtivate asjakohaste sätete rikkumise korral. Kehtestatud karistused peavad olema mõjusad***,*** proportsionaalsed ***ja hoiatavad***.	Liikmesriigid kehtestavad karistusnormid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastu võetud liikmesriigi sätete või käesoleva direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate õiguste puhul juba kehtivate asjakohaste sätete rikkumise korral. Kehtestatud karistused peavad olema mõjusad ***ja*** proportsionaalsed.

Or. en

Muudatusettepanek 632
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 10a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10a

	Andmete kogumine, järelevalve ja hindamine
	1. Liikmesriigid võtavad asjakohased meetmed, et tagada tulemuslike andmekogumisvahendite olemasolu praktika kvaliteedi jälgimiseks. Komisjon võtab vastu rakendusaktid, et tagada andmete kogumise ühtsus ja võrreldavus.
	2. Liikmesriigid tagavad, et riigi tasandil kogutakse praktika kohta andmeid kooskõlas lõikes 1 osutatud rakendusaktidega. Nad esitavad kogutud andmed komisjonile iga kahe aasta tagant jaotatuna soo, vanuse, puude, ettevõtja suuruse ja sektori järgi, kui see on võimalik.
	3. Komisjon analüüsib andmeid ja teavet, mille liikmesriigid on käesoleva artikli lõike 2 kohaselt edastanud. Komisjon esitab iga kolme aasta järel selle kohta aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule ning avaldab samal ajal liikmesriikide edastatud andmed ja teabe.

Or. en

Muudatusettepanek 633
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks töötajate kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega.	1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks töötajate kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega***, või sellega kehtestataks ettevõtjatele, eelkõige mikroettevõtjatele ning väikese ja keskmise suurusega ettevõtjatele ebaproportsionaalsed haldusnõuded***.

Or. en

Muudatusettepanek 634
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks töötajate kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega.	1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks töötajate***, sealhulgas praktikantide*** kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega.

Or. en

Muudatusettepanek 635
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks ***töötajate*** kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega.	1. Ühtki käesoleva direktiivi sätet ei tõlgendata nii, et see vähendaks ***praktikantide*** kaitset, mis on tagatud muude liidu või siseriiklike õigusaktide, kollektiivlepingute või tavadega.

Or. en

Muudatusettepanek 636
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides töötajatele***, sealhulgas*** praktikantidele juba ette nähtud üldist kaitsetaset.	2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides töötajatele ***või*** praktikantidele juba ette nähtud üldist kaitsetaset.

Or. fr

Muudatusettepanek 637
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides töötajatele***, sealhulgas praktikantidele*** juba ette nähtud üldist kaitsetaset.	2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides töötajatele juba ette nähtud üldist kaitsetaset.

Or. en

Muudatusettepanek 638
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides ***töötajatele, sealhulgas*** praktikantidele juba ette nähtud üldist kaitsetaset.	2. Käesolev direktiiv ei ole piisav alus, et alandada liikmesriikides ***praktikantidele*** juba ette nähtud üldist kaitsetaset.

Or. en

Muudatusettepanek 639
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriigi õigust kohaldada või kehtestada õigus- või haldusnorme, mis on töötajate jaoks soodsamad, või soodustada või lubada töötajate jaoks soodsamate kollektiivlepingute kohaldamist.	3. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriigi õigust kohaldada või kehtestada õigus- või haldusnorme, mis on töötajate jaoks soodsamad, või soodustada või lubada töötajate jaoks soodsamate kollektiivlepingute kohaldamist. ***Samas ei tohiks ühtki käesoleva direktiivi sätet tõlgendada nii, et sellega pannakse liikmesriikidele kohustus kehtestada oma riigisiseses õiguses praktikantidele konkreetne tööalane suhe.***

Or. en

Muudatusettepanek 640
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriigi õigust kohaldada või kehtestada õigus- või haldusnorme, mis on ***töötajate*** jaoks soodsamad, või soodustada või lubada ***töötajate*** jaoks soodsamate kollektiivlepingute kohaldamist.	3. Käesolev direktiiv ei piira liikmesriigi õigust kohaldada või kehtestada õigus- või haldusnorme, mis on ***praktikantide*** jaoks soodsamad, või soodustada või lubada ***praktikantide*** jaoks soodsamate kollektiivlepingute kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 641
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Konstantinos Arvanitis, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikli 11 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid võivad tingimusel, et riiklikud sotsiaalpartnerid lepivad selles ühiselt kokku, anda sotsiaalpartneritele asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, et rakendada või täiendada käesolevas direktiivis sätestatud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 642
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikli 11 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid võivad tingimusel, et riiklikud sotsiaalpartnerid lepivad selles ühiselt kokku, anda sotsiaalpartneritele asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, et rakendada või täiendada käesolevas direktiivis sätestatud õigusi.

Or. en

Muudatusettepanek 643
Jagna Marczułajtis-Walczak

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikli 11 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. 4. Direktiiviga ei laiendata praktika kohaldamisala, mis on määratletud ja mida kasutatakse riiklikes

õigusaktides, kollektiivlepingutes või tavades.

Or. en

Muudatusettepanek 644
Johan Danielsson

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 11a
	Kollektiivlepingud
	Liikmesriigid võivad tingimusel, et riiklikud sotsiaalpartnerid lepivad selles ühiselt kokku, anda sotsiaalpartneritele asjakohasel tasandil ja liikmesriikide kehtestatud tingimustel võimaluse säilitada või sõlmida kollektiivlepinguid, millega kohandatakse või täiendatakse käesolevas direktiivis esitatud norme ja/või mis erinevad neist, tingimusel et tagatakse praktikantide üldine kaitsetase ja järgitakse mittediskrimineerimise põhimõtet kooskõlas artikliga 3.

Or. en

Muudatusettepanek 645
Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid võtavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud meetmed hiljemalt [***kaks aastat*** pärast direktiivi jõustumist]. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.	1. Liikmesriigid võtavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud meetmed hiljemalt [***18 kuud*** pärast direktiivi jõustumist]. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Or. en

Muudatusettepanek 646
Arba Kokalari

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud ***normide*** teksti.	3. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud ***põhiliste riiklike õigusnormide*** teksti.

Or. en

Muudatusettepanek 647
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Liikmesriigid võtavad kooskõlas oma siseriikliku õiguse ja tavaga asjakohaseid meetmeid, et tagada sotsiaalpartnerite tõhus kaasatus ning edendada ja parandada sotsiaaldialoogi käesoleva direktiivi rakendamiseks.	4. Liikmesriigid võtavad kooskõlas oma siseriikliku õiguse ja tavaga asjakohaseid meetmeid, et tagada sotsiaalpartnerite tõhus kaasatus ning edendada ja parandada sotsiaaldialoogi käesoleva direktiivi rakendamiseks. ***Lõikes 2 osutatud teatis sisaldab kirjeldust sotsiaalpartnerite kaasamise kohta käesoleva direktiivi rakendamisse.***

Or. en

Muudatusettepanek 648
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikli 12 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5a. Liikmesriigid edendavad sidusrühmade, eelkõige sotsiaalpartnerite, üliõpilasliitude, noorteorganisatsioonide ja elukestva kutsenõustamise pakkujate aktiivset kaasamist riiklikul tasandil pakutavate praktikavõimaluste kvaliteedi kohta andmete kogumisse, selle tagamisse ja jälgimisse.

Or. en

Muudatusettepanek 649
Benedetta Scuderi
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 12 – lõige 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5b. Rahaline toetus
	Liikmesriigid edendavad riiklike ja/või liidu vahendite, näiteks Euroopa Sotsiaalfond+i, Euroopa Regionaalarengu Fondi ja muude vahendite kasutamist, et pakkuda rahalist ja haldusalast toetust järgmistele praktika pakkujatele:
	– valitsusvälised organisatsioonid, eelkõige mittetulundusühendused;
	– mikro- või väikeettevõtjad.

Or. en

Muudatusettepanek 650
Angelika Winzig

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile ***käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu*** teabe, mida on vaja***, et komisjon saaks koostada*** aruande***. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad*** käesoleva direktiivi ***rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata***.	1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile teabe, mida on vaja aruande ***koostamiseks*** käesoleva direktiivi ***rakendamise kohta. See teave sisaldab võimaluse korral praktikakohtade koondandmeid, mis võimaldavad jälgida ja hinnata direktiivi kohaldamist. Selliste andmete kogumisel tagavad liikmesriigid, et ettevõtjate, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate halduskoormus jääb proportsionaalseks ja piirdub hädavajalikuga.***

Or. en

Selgitus

Selle muudatusettepanekuga tagatakse, et komisjon saab direktiivi rakendamise hindamiseks vajalikku teavet, vältides samal ajal ettevõtjate liigseid aruandluskohustusi. Selles järgitakse proportsionaalsuse ja parema õigusloome põhimõtteid, eelkõige VKEde huvides.

Muudatusettepanek 651
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] ***edastavad*** liikmesriigid komisjonile käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata.	1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] ***koguvad*** liikmesriigid ***asjakohaseid andmeid ja edastavad*** komisjonile käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata. ***Need andmed hõlmavad iga kalendriaasta kohta vähemalt järgmist:***

– praktikakohtade arv, mida pakuvad praktika pakkujad;

– see, millisel määral on käesolevas direktiivis osutatud kvaliteedikriteeriume praktikalepingutes kohaldatud;

– pädevate asutuste tehtud kontrollide ja inspekteerimiste arv;

– teatatud kuritahtlike tavade arv.

Or. en

Muudatusettepanek 652
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata.	1. Hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks ***vaadata selle rakendamise läbi ja*** koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata.

Or. en

Muudatusettepanek 653
Branislav Ondruš

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Hiljemalt [***viis*** aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile	1. Hiljemalt [***kolm*** aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise kuupäeva] edastavad liikmesriigid komisjonile

käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata.	käesoleva direktiivi rakendamise kohta kogu teabe, mida on vaja, et komisjon saaks koostada aruande. See teave sisaldab praktikat käsitlevaid andmeid, mis võimaldavad käesoleva direktiivi rakendamist nõuetekohaselt jälgida ja hinnata.

Or. en

Muudatusettepanek 654
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 13 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Komisjon esitab lõikes 1 osutatud aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Vajaduse korral lisatakse aruandele ***õigusakti*** ettepanek.	2. Komisjon esitab lõikes 1 osutatud aruande ***pärast liikmesriikide, sotsiaalpartnerite ja liidu tasandi peamiste sidusrühmadega konsulteerimist ning VKEdele, sealhulgas mikroettevõtjatele avalduva mõju arvessevõtmist*** Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Vajaduse korral lisatakse aruandele ***seadusandlike muudatuste*** ettepanek. ***Läbivaatamisel pöörab komisjon erilist tähelepanu mõjule, mida direktiiv avaldab praktikalt tavapärastesse töösuhetesse ülemineku hõlbustamisele, ning III peatüki kohaste riiklike meetmete kavandamisele ja mõjule käesoleva direktiivi üldisel rakendamisel.***

Or. en